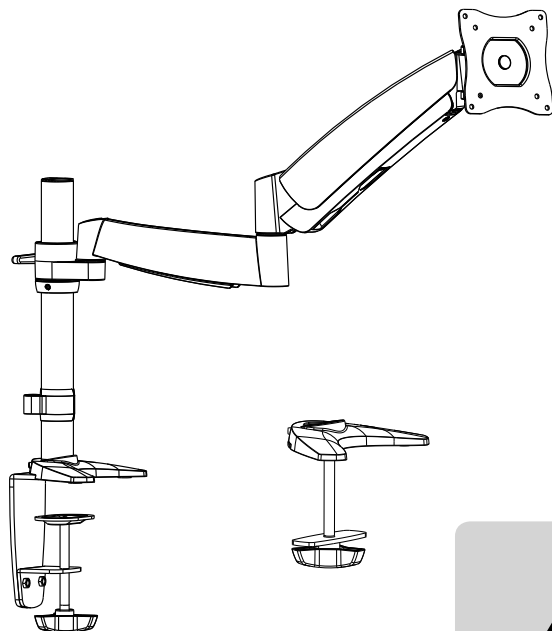


COUNTERBALANCE LCD DESK MOUNT SUPPORT DE BUREAU POUR ÉCRANS LCD TAFELSTANDAARD VOOR LCD-SCHERMEN SOPORTE DE ESCRITORIO PARA PANTALLAS LCD TISCHHALTERUNG FÜR LCD-BILDSCHIRME SUPORTE DE SECRETÁRIA PARA ECRÃ LCD



EN INSTALLATION INSTRUCTIONS

FR CONSIGNES DE MONTAGE

NL MONTAGE INSTRUCTIES

ES MANUAL DEL USUARIO

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

PT INSTRUÇÕES DE MONTAGEM



75x75
100x100



CAUTION: Do not exceed the maximum listed weight capacity. Serious injury or property damage may occur.

ATTENTION: Ne dépassez pas la capacité de charge maximum indiquée. Risque de dommage matériel ou blessures graves !

OPGELET: Zorg ervoor dat u het toegelaten maximum gewicht niet overschrijdt. Dit kan ernstige verwondingen of schade aan het eigendom veroorzaken.

ADVERTENCIA: No sobrepase nunca la capacidad máxima de carga. Esto podría causar daños o lesiones graves.

ACHTUNG: Überschreiten Sie das maximale Gewicht nie. Dies kann zu Schäden am Produkt führen oder schwere Verletzungen verursachen!

ATENÇÃO: Não exceder o peso máximo recomendado. Podem ocorrer acidentes ou danos graves.

Note: Read the entire instruction manual before you start installation and assembly.

WARNING

- Do not begin the installation until you have read and understood the instructions and warnings contained in this installation sheet. If you have any questions regarding any of the instructions or warnings, please contact your local distributor.
- This mounting bracket was designed to be installed and utilized ONLY as specified in this manual. Improper installation of this product may cause damage or serious injury.
- Make sure that the supporting surface will safely support the combined load of the equipment and all attached hardware and components.
- Never exceed the maximum load capacity.
- Always use an assistant or mechanical lifting equipment to safely lift and position equipment.
- Tighten screws firmly, but do not overtighten. Overtightening can damage the items, greatly reducing their holding power.
- This product is intended for indoor use only. Using this product outdoors could lead to product failure and personal injury.

Remarque: Lisez la présente notice attentivement avant d'installer et d'assembler le support

AVERTISSEMENT

- Ne commencez pas à installer avant d'avoir lu et compris les instructions et avertissements du présent manuel d'installation. Si vous avez une question quelconque concernant une instruction ou avertissement, veuillez contacter votre distributeur local.
- Le support de montage a été conçu pour être installé et utilisé uniquement comme indiqué dans ce manuel. L'installation incorrecte pourrait entraîner une défaillance du produit ou des blessures graves.
- Ce produit doit être installé uniquement par une personne possédant de bonnes connaissances en mécanique, des notions de base en construction d'immeubles, et qui comprend parfaitement les présentes instructions.
- Assurez-vous que la surface d'appui est en bon état et qu'elle supportera correctement la charge cumulée de l'équipement et de l'ensemble du matériel et des pièces de fixation.
- Ne dépassez jamais la capacité de charge maximum.
- Pour une fixation sur un poteau de cloison en bois ou une poutre, vérifiez que les vis de fixation soient ancrées au centre des poteaux. L'utilisation d'un détecteur de montant est fortement recommandée.
- Faites-vous toujours aider ou utilisez un équipement de levage mécanique pour soulever et positionner l'équipement correctement.
- Serrez les vis correctement, mais pas à l'excès. Un serrage excessif pourrait endommager les vis, réduisant fortement leur résistance.
- Ce produit est destiné uniquement à un usage intérieur. L'utilisation de ce produit à l'extérieur pourrait entraîner une défaillance du produit et des blessures physiques.

Opmerking: Lees de gebruikshandleiding helemaal door voordat u met de installatie en montage begint.

WAARSCHUWING

- Begin niet met het monteren totdat u de instructies en waarschuwingen die beschreven staan in deze handleiding hebt gelezen en begrepen. Indien u vragen hebt met betrekking tot een van de instructies of waarschuwingen, neem dan contact op met uw plaatselijke verdeler.
- Deze montagebeugel is ontworpen om enkel te worden geïnstalleerd en gebruikt zoals in deze handleiding beschreven. Een onjuiste montage kan schade aan het product of ernstige letsel veroorzaken.
- Zorg ervoor dat het ondersteunend oppervlak zich in goede staat bevindt en de gecombineerde belasting van de apparatuur en alle eraan bevestigde hardware en componenten veilig zal ondersteunen.
- Overschrijd nooit de maximale draaglast.
- Maak altijd gebruik van een assistent of een mechanisch hefapparaat om de apparatuur op een veilige manier op te tillen en te positioneren.
- Draai de schroeven stevig vast, maar niet te strak. Het te strak vastdraaien van de schroeven kan ervoor zorgen dat ze beschadigd raken, waardoor hun draagkracht enorm kan worden gereduceerd.
- Dit product is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis. Gebruik van dit product buitenshuis zou kunnen leiden tot falen van het product persoonlijke verwondingen.

Observación: Lea todas las instrucciones de este manual del usuario antes de instalar o utilizar el aparato.

ADVERTENCIA

- No instale el aparato hasta que haya leído y comprendido las instrucciones y advertencias de este manual del usuario. Si tiene cualquier pregunta acerca de las instrucciones o advertencias, contacte con su distribuidor local.
- Este soporte ha sido diseñado para ser instalado y utilizado SÓLO tal como se ha especificado en este manual del usuario. Una instalación inadecuada podría causar daños al aparato o lesiones graves.
- La instalación debe ser realizada sólo por personal cualificado, con una experiencia básica en la construcción y un conocimiento completo de este manual del usuario.
- Para un montaje seguro, asegúrese de que la pared/el techo pueda soportar el peso total (aparato y todos los accesorios de fijación).
- Nunca sobrepase la capacidad máxima de carga.
- Asegúrese de que instale los tornillos en el medio, si quiere fijar el soporte a una pared de madera. Utilice un localizador.
- Pregunte a otra persona que le ayude o utilice un sistema de elevación para realizar el montaje.
- Apretete los tornillos firmemente, pero no apriete demasiado. Esto podría causar daños y disminuir la potencia de soporte considerablemente.
- Este soporte sólo es apto para el uso en interiores. No lo utilice en exteriores porque esto podría causar la falla del producto o lesiones personales.

Bemerkung: Lesen sie die gesamte bedienungsanleitung, bevor sie das gerät installieren und montieren.

ACHTUNG

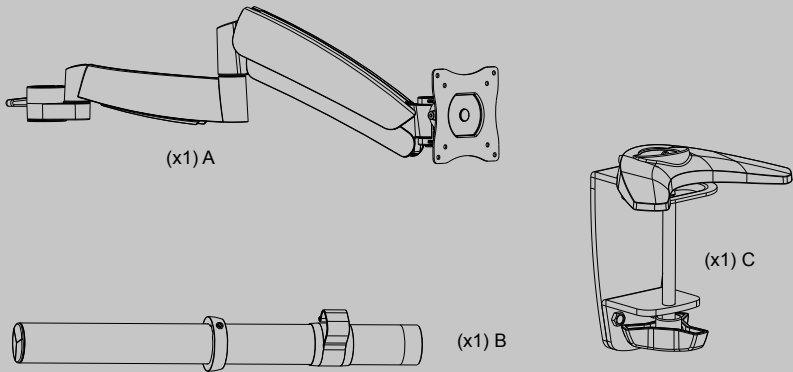
- Installieren Sie das Gerät erst, nachdem Sie die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise gelesen und verstanden haben. Sollten Sie irgendwelche Fragen zu der Bedienungsanleitung oder den Sicherheitsanweisungen haben, dann setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung.
- Diese Wandhalterung eignet sich NUR für die Installation und die Anwendung, wie in der Bedienungsanleitung angegeben wird. Eine unsachgemäße Installation könnte Beschädigungen oder Verletzungen verursachen.
- Lassen Sie das Gerät von jemandem mit mechanischen Kenntnissen installieren.
- Für eine sichere Montage, beachten Sie, dass die Tragfläche das Gesamtgewicht (Lautsprecher und Befestigungsmaterial) tragen kann.
- Überschreiten Sie nie die maximale Belastung.
- Befestigen Sie die Halterung an einer Holzwand, so verankern Sie Sie die Schrauben in der Mitte der Balken. Verwenden Sie einen Balkenfinder.
- Die Montage muss von min. zwei erwachsenen Personen oder mithilfe eines Hebezeuges durchgeführt werden.
- Schrauben Sie die Schrauben gut fest, ziehen Sie aber nicht zu fest an. Dies könnte die Halterung beschädigen und die Haftkraft erheblich verringern.
- Die Halterung eignet sich nur für den Gebrauch im Innenbereich. Eine Verwendung im Außenbereich kann zum Versagen des Produkts oder Verletzungen führen.

Nota: Leia atentamente todas as instruções antes de proceder à montagem e instalação.

ADVERTÊNCIA

- Não proceda à instalação sem antes ler atentamente todas as instruções e advertências referidas nesta folha informativa. Caso tenha alguma dúvida relacionada com as instruções ou advertências, por favor contacte com o seu distribuidor local.
- Este suporte foi concebido para ser utilizado APENAS como é indicado neste manual. Uma instalação incorrecta do produto pode provocar danos graves.
- Certifique-se de que a superfície de suporte é suficientemente resistente para suportar o peso combinado do equipamento bem como de todos os acessórios e componentes.
- Nunca exceda o peso máximo recomendado.
- Recorra sempre a um ajudante ou a um elevador mecânico para levantar e posicionar o equipamento em segurança.
- Aperte os parafusos com firmeza, mas não excessivamente.
- O aperto excessivo pode provocar danos e reduzir bastante o seu poder de sustentação.
- Este produto é indicado apenas para interiores. Usar o produto no exterior pode levar a falhas de funcionamento e danos pessoais.

- IMPORTANT:** Ensure that you have received all parts according to the component checklist prior to installing. If any parts are missing or faulty, contact your local distributor for replacement.
- IMPORTANT:** Assurez-vous d'avoir reçu toutes les pièces affichées sur la liste de composants avant le montage. Si une pièce apparaît comme manquante ou défectueuse, contactez votre distributeur local pour une pièce de rechange.
- BELANGRIJK:** Controleer vóór de montage of u alle onderdelen hebt ontvangen. Indien er een tekort of gebrek wordt vastgesteld, contacteer uw lokale dealer voor een reserveonderdeel.
- IMPORTANTE:** Importante: Asegúrese de haber recibido todas las piezas antes de la instalación. Si faltara alguna pieza o si alguna estuviere en mal estado, póngase en contacto con su distribuidor local.
- WICHTIG:** Überprüfen Sie den Packungsinhalt, bevor Sie mit der Installation anfangen. Wenn eine Komponente fehlt oder defekt ist, kontaktieren Sie dann Ihren Händler.
- IMPORTANTE:** Certifique-se de que recebeu todos os componentes verificando a lista de componentes antes de proceder à instalação. No caso de faltar algum dos componentes, contacte o seu distribuidor local para substituição do mesmo.



Package M - Contenu d'emballage M - Inhoud verpakking M



(x4)
M-A



(x4)
M-B



(x4)
M-C

Package P - Contenu d'emballage P - Inhoud verpakking P



3mm Allen key (x1)
P-A



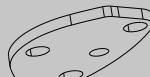
4mm Allen key (x1)
P-B



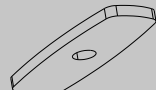
5mm Allen key (x1)
P-C



6mm Allen key (x1)
P-D

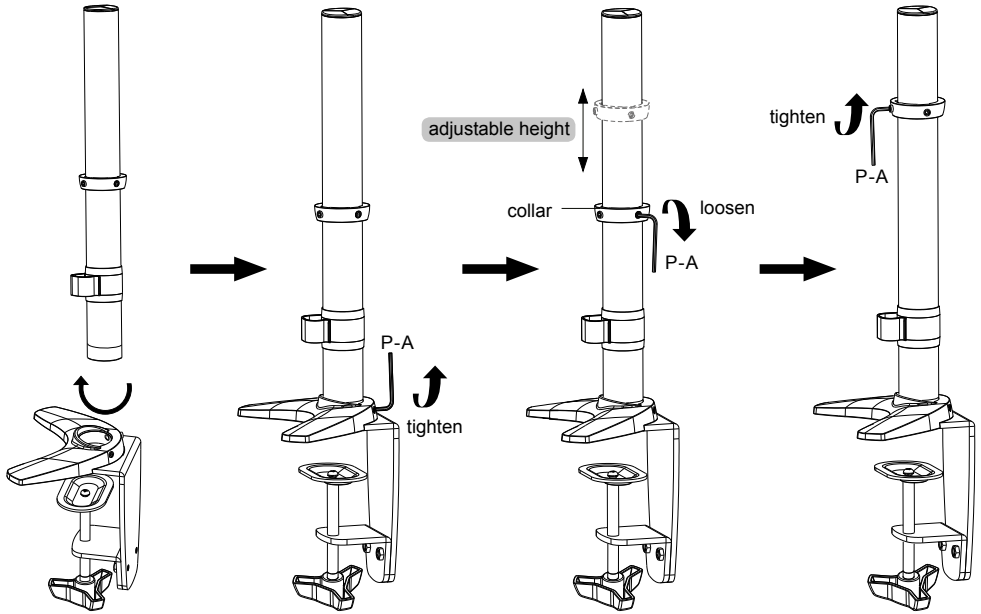


base plate (x1)
P-E



pad (x1)
P-F

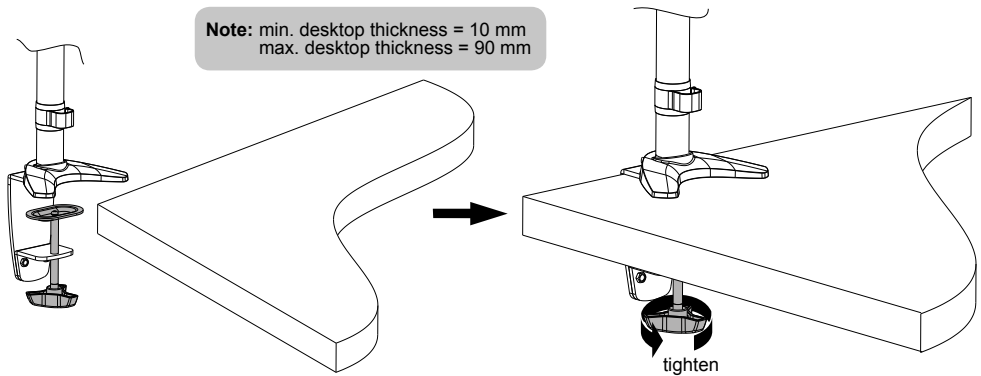
1. Installing the Pole and Desk Clamp Assembly



2. Installation to Desk

2a. Edge Installation

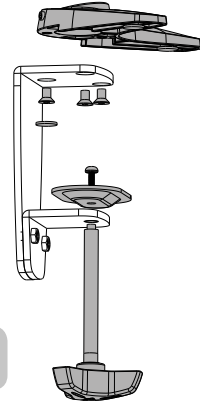
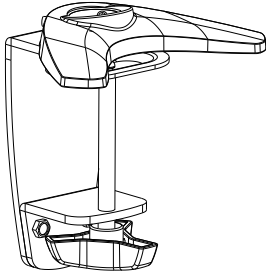
Note: min. desktop thickness = 10 mm
max. desktop thickness = 90 mm



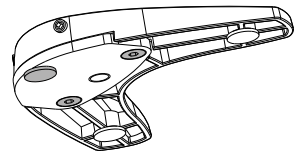
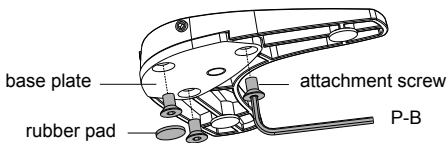
- Determine the approximate location for mounting, keeping in mind display size, height adjustment and pitch/swivel requirements.
- Slip the desk mount assembly over the edge of the desk so that the clamp makes full contact with the desk edge.
- Turn the knob to adjust the clamp to the edge of the desk and secure it tightly.

2. Installation to Desk

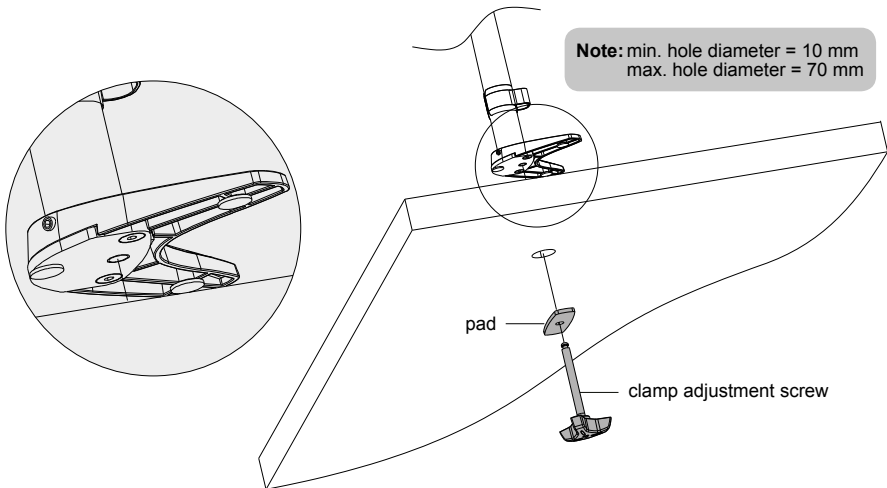
2b. Hole Installation



Disassemble the desk clamp assembly and select the right components for hole installation.



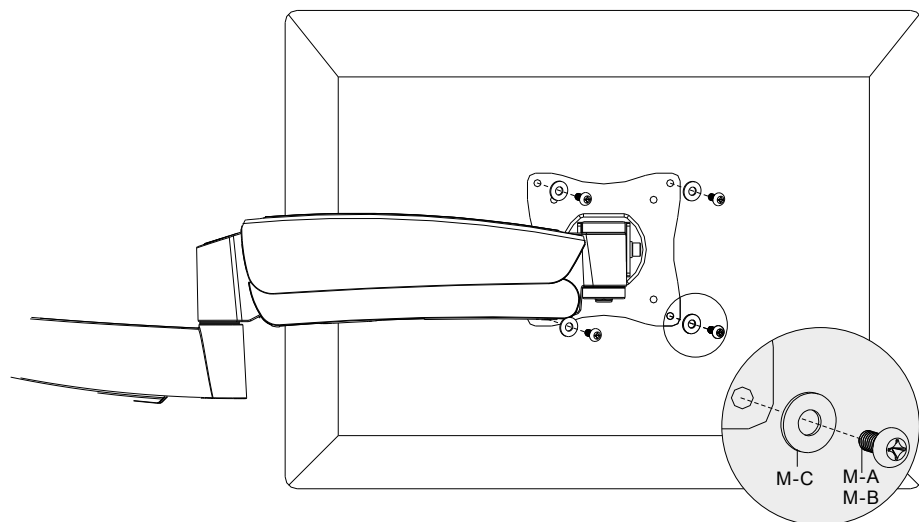
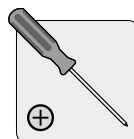
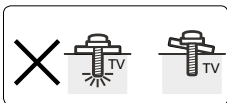
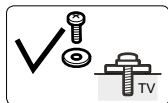
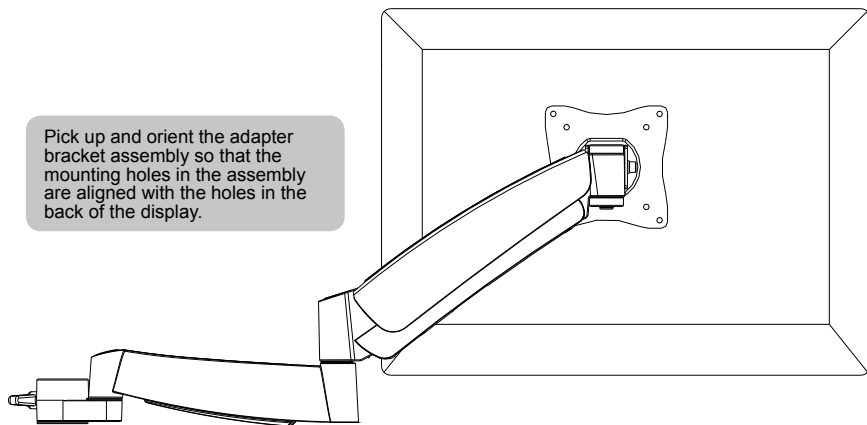
Re-install the base plate with three attachment screws, tighten securely.



From below the desk, insert the clamp adjustment screw through the pad and up through the hole in the desk. Thread the screw by turning the knob into the base plate but do not tighten completely at this time. Centre the desk mount assembly over the hole, securely tighten the screw.

3. Installing the Adapter Bracket

Pick up and orient the adapter bracket assembly so that the mounting holes in the assembly are aligned with the holes in the back of the display.



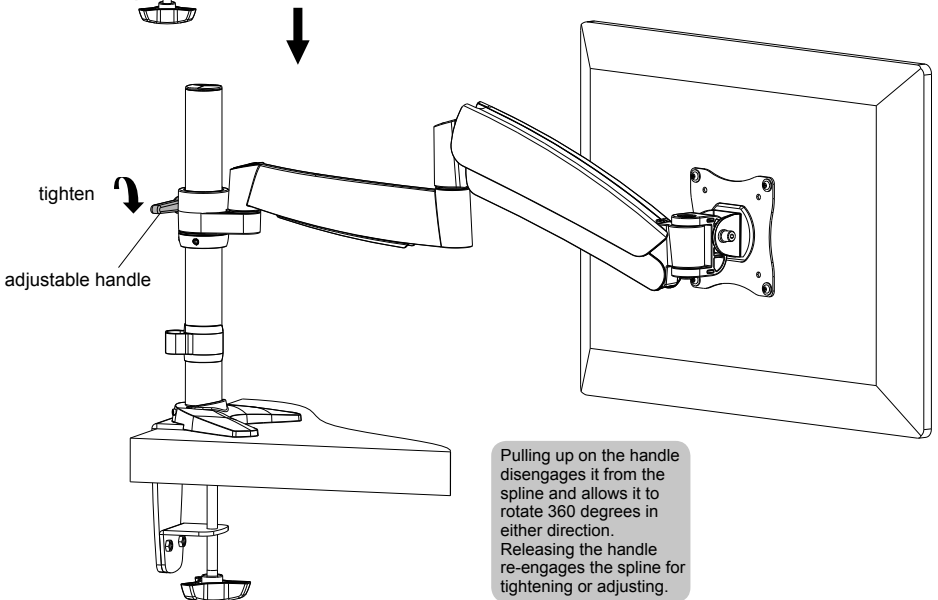
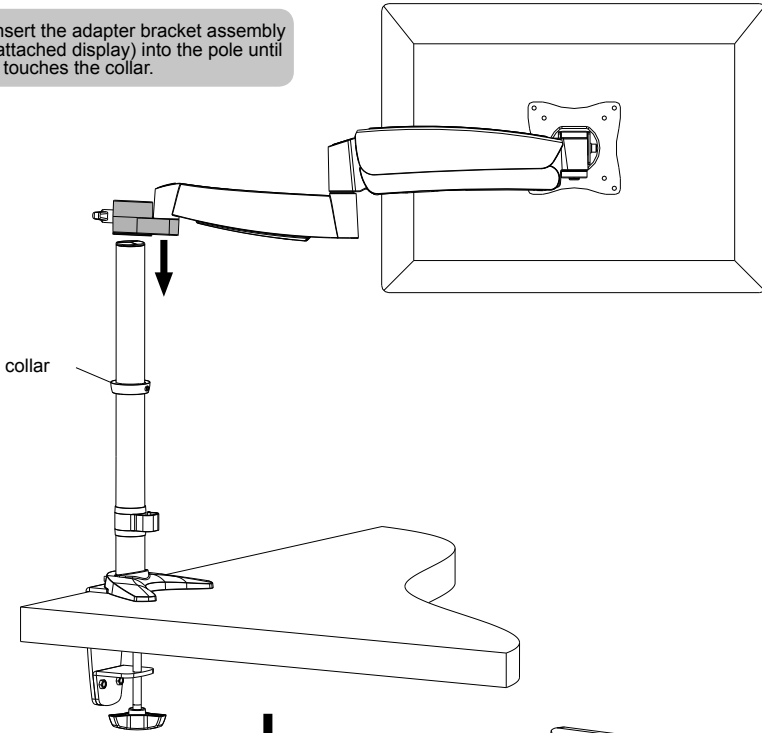
Screw the adapter bracket assembly onto the display.



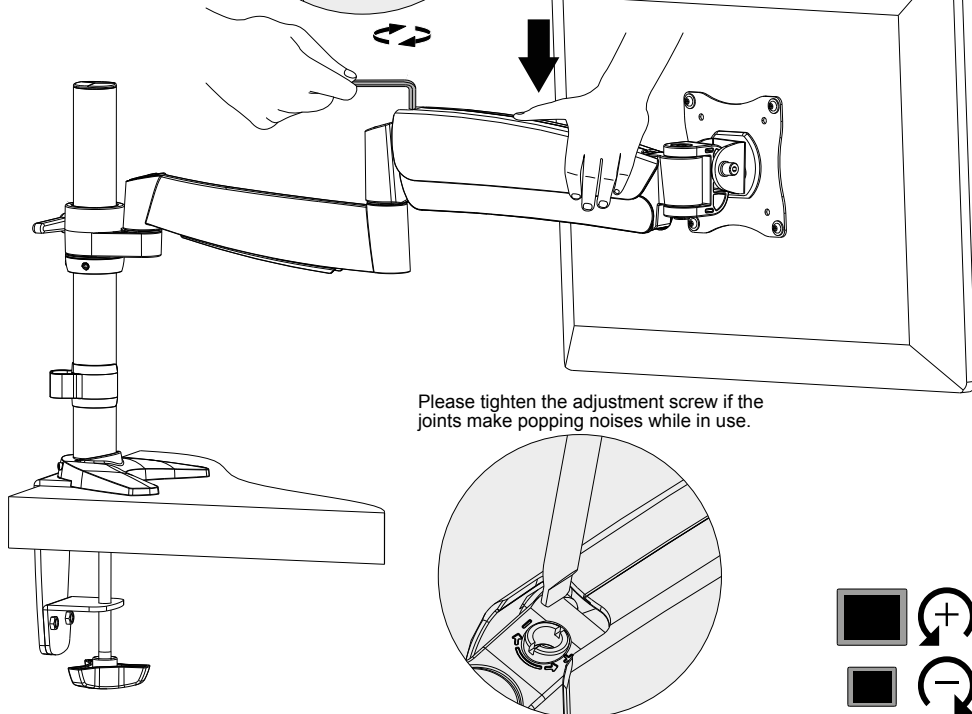
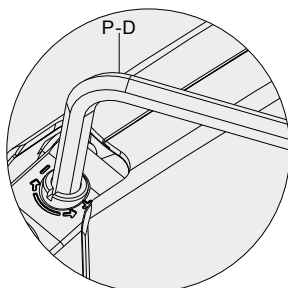
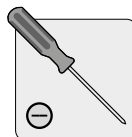
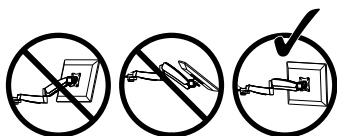
Tighten all screws but do not over tighten.

4. Installing the Adapter Bracket Assembly (attached display)

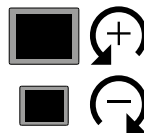
Insert the adapter bracket assembly (attached display) into the pole until it touches the collar.



5. Height – Adjust Tension



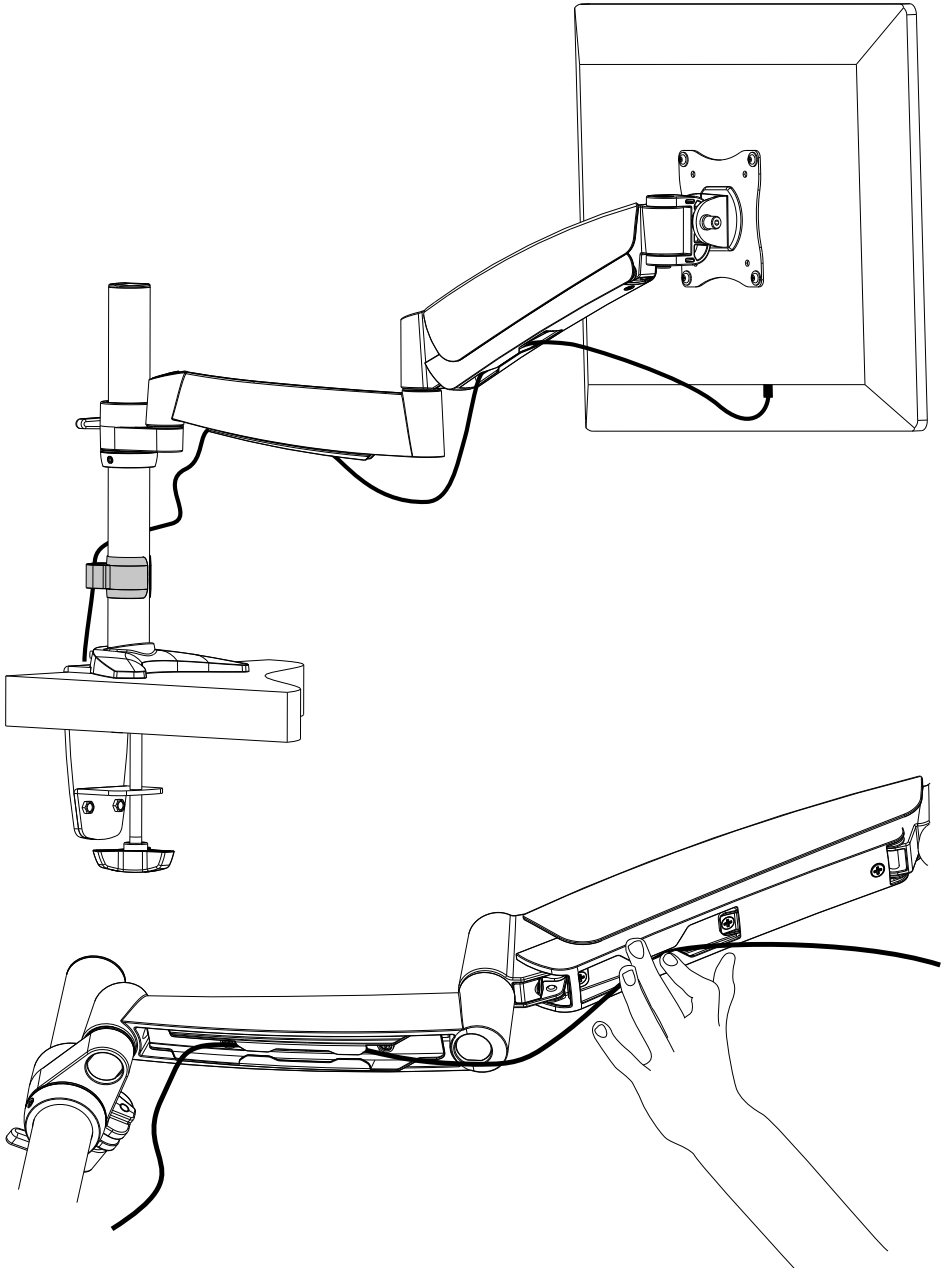
Please tighten the adjustment screw if the joints make popping noises while in use.



Please keep the forearm level when adjusting pressure. Using an appropriate Allen key, slightly loosen or tighten the adjustment screw as necessary.

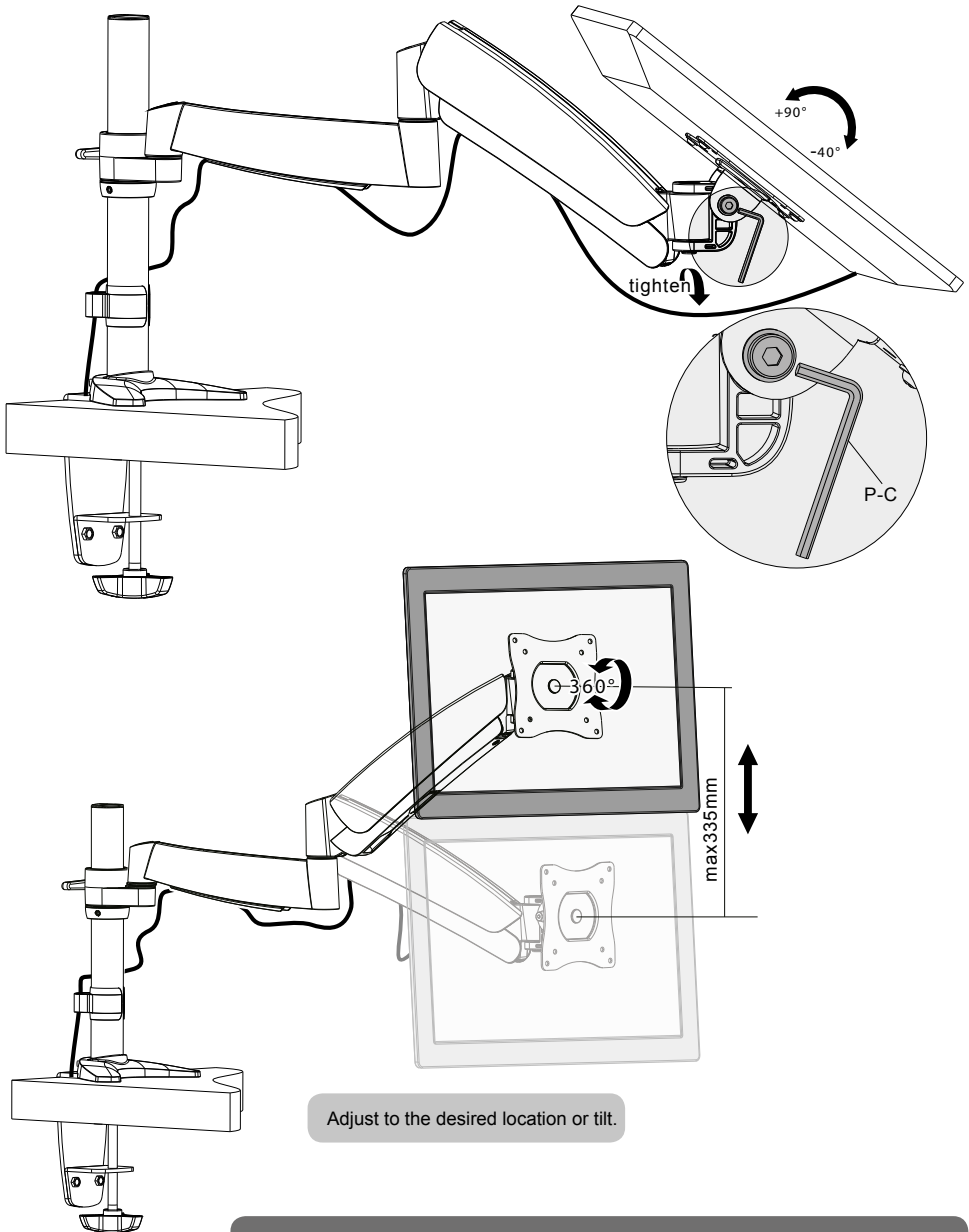
If the display settles on its own, then rotate the adjustment screw towards the “+” symbol.
If the display rises on its own, then rotate the adjustment screw towards the “-” symbol.

6. Cable Management



Connect the cables to the display, press the cable cover inward to route the cables through the space.
Note: Leave slack in the cable to allow for cantilever arm movement.

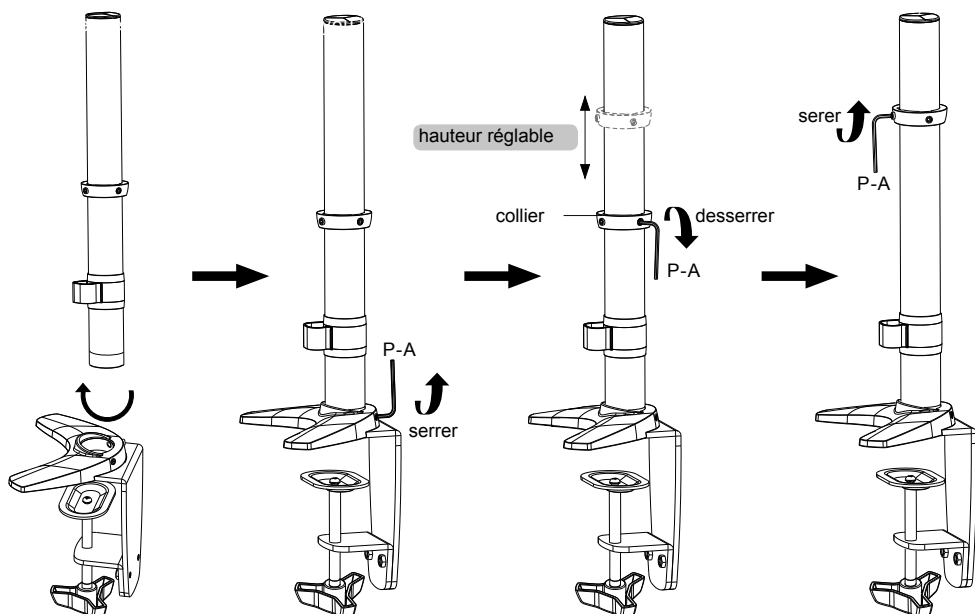
7. Pitching Angle Adjustment



Maintenance

- Check that the bracket is secure and safe to use at regular intervals (at least every three months).
- Please contact your dealer if you have any questions.

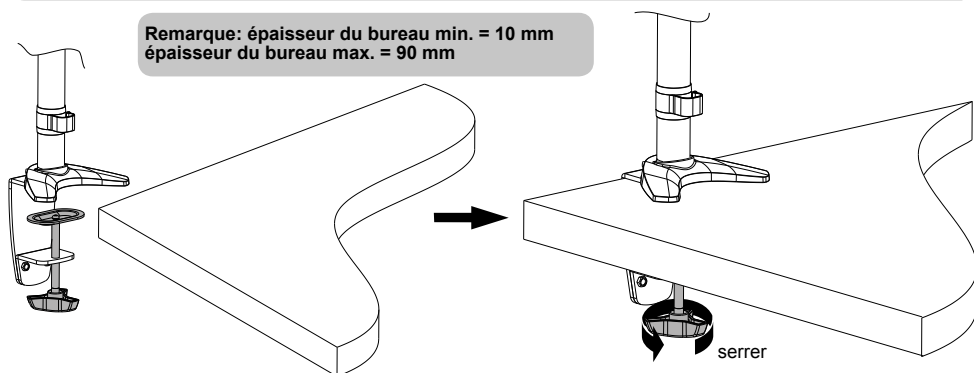
1. Montez la tige et la pince pour bureau



2. Montage au bureau

2a. Fixation sur le bord du bureau

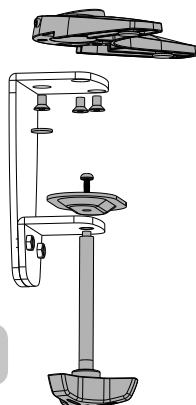
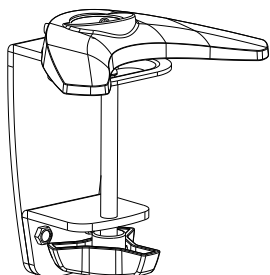
Remarque: épaisseur du bureau min. = 10 mm
épaisseur du bureau max. = 90 mm



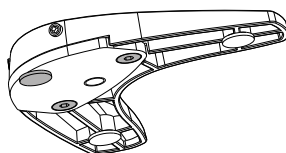
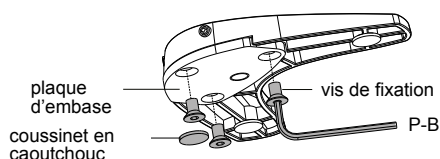
- Déterminez l'emplacement approximatif du montage, tenez compte de la taille de l'écran, le réglage de l'hauteur et les exigences de pas/pivotement.
- Glissez la pince sur le bord du bureau pour que la pince soit bien fixée au bord du bureau.
- Tournez le bouton pour fixer la pince au bord du bureau et sécurisez-le fermement.

2. Montage au bureau

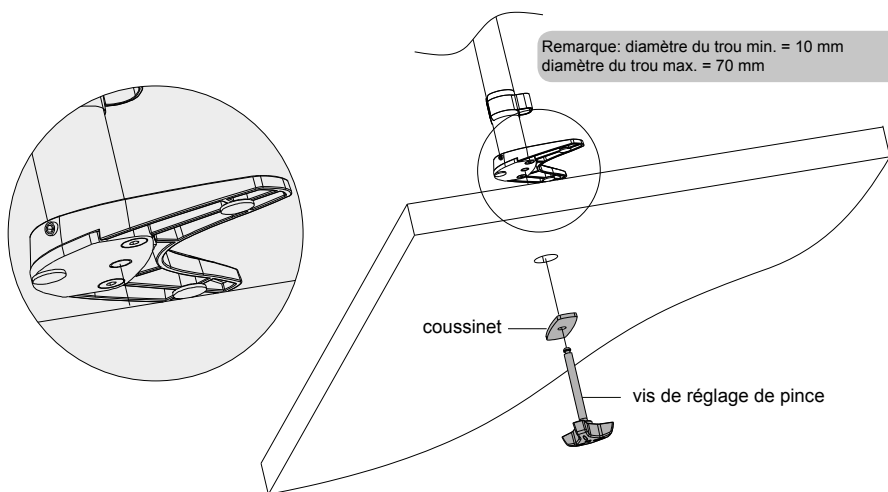
2b. Montage par le trou



Désassemblez la pince pour bureau et sélectionnez les composants appropriés pour le montage par le trou.



Réinstallez la plaque d'embase avec les 3 vis de fixation, serrez fermement.

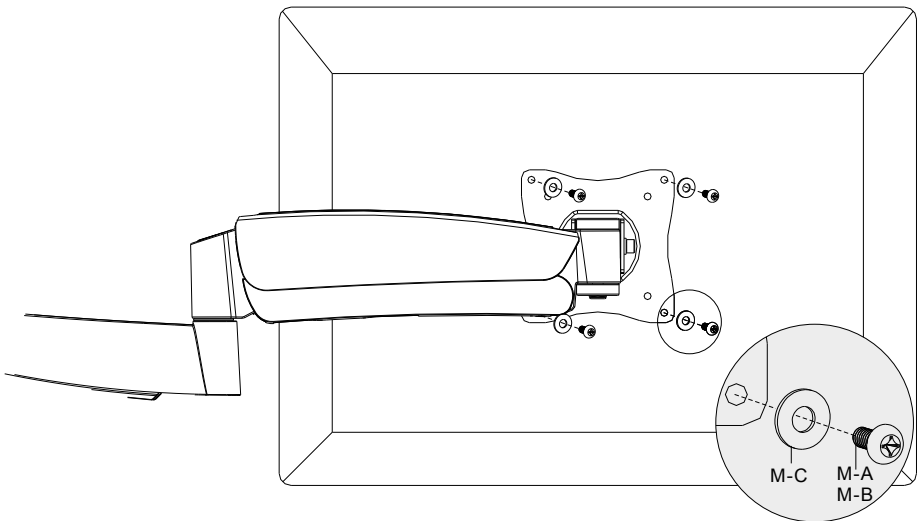
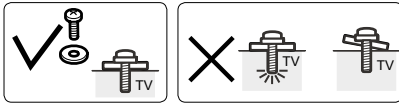
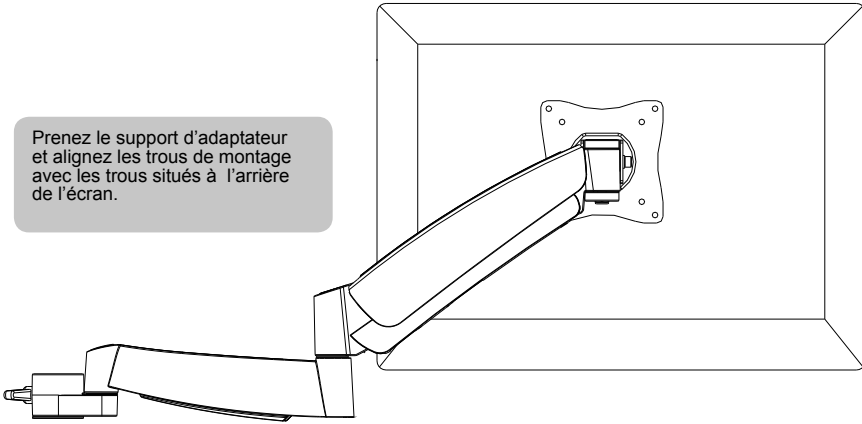


Remarque: diamètre du trou min. = 10 mm
diamètre du trou max. = 70 mm

De dessous le bureau, insérez la vis de réglage à travers le coussinet et le trou dans le bureau. Enfillez la vis en tournant le bouton dans la plaque d'embase mais ne le serrez pas encore à fond. Centrez le support de bureau sur le trou, sécurisez fermement la vis.

3. Monter le support d'adaptateur

Prenez le support d'adaptateur et alignez les trous de montage avec les trous situés à l'arrière de l'écran.



Fixez le support d'adaptateur à l'écran.



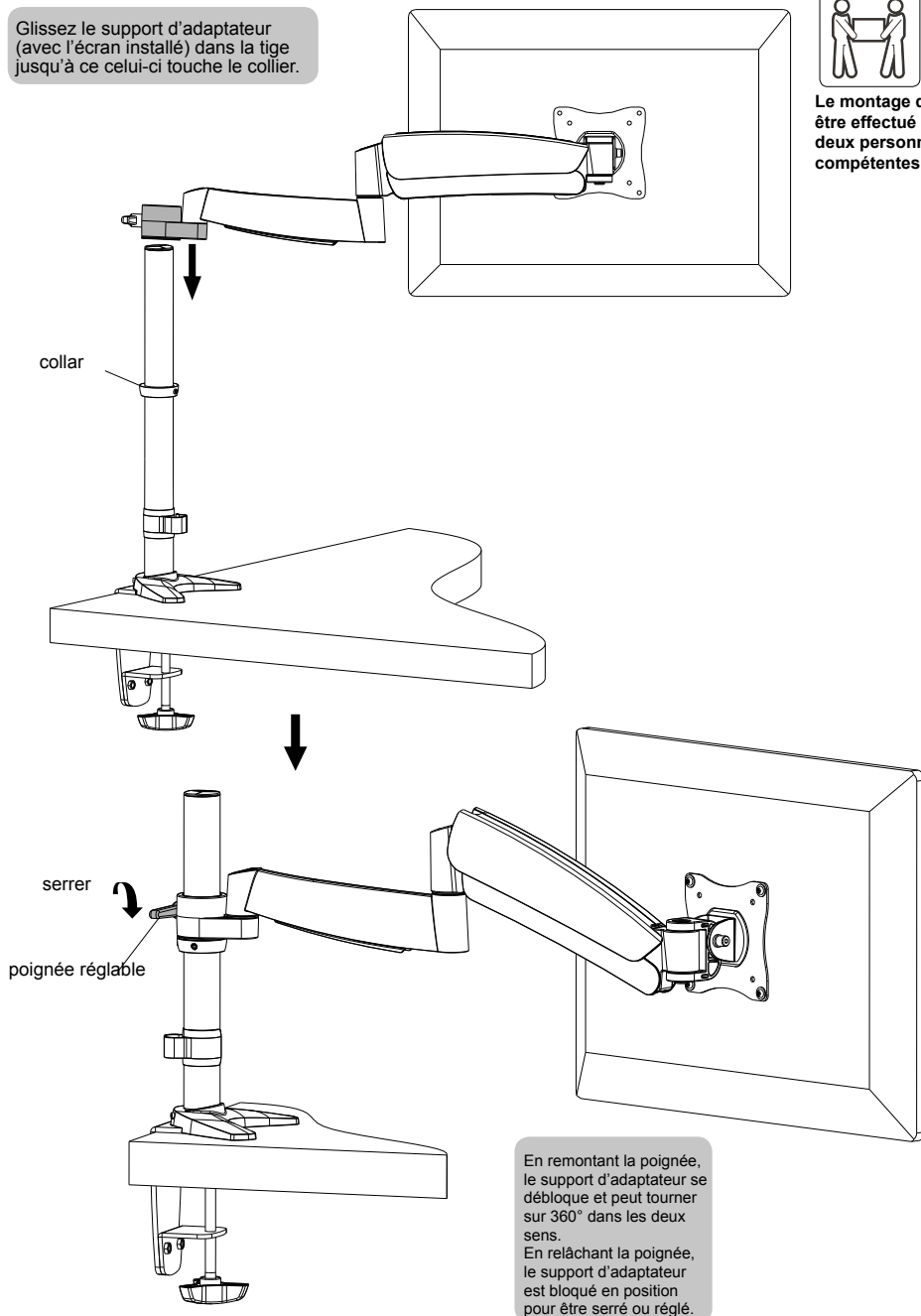
Serrez les vis mais pas à l'excès.

4. Monter le support d'adaptateur (avec l'écran installé)

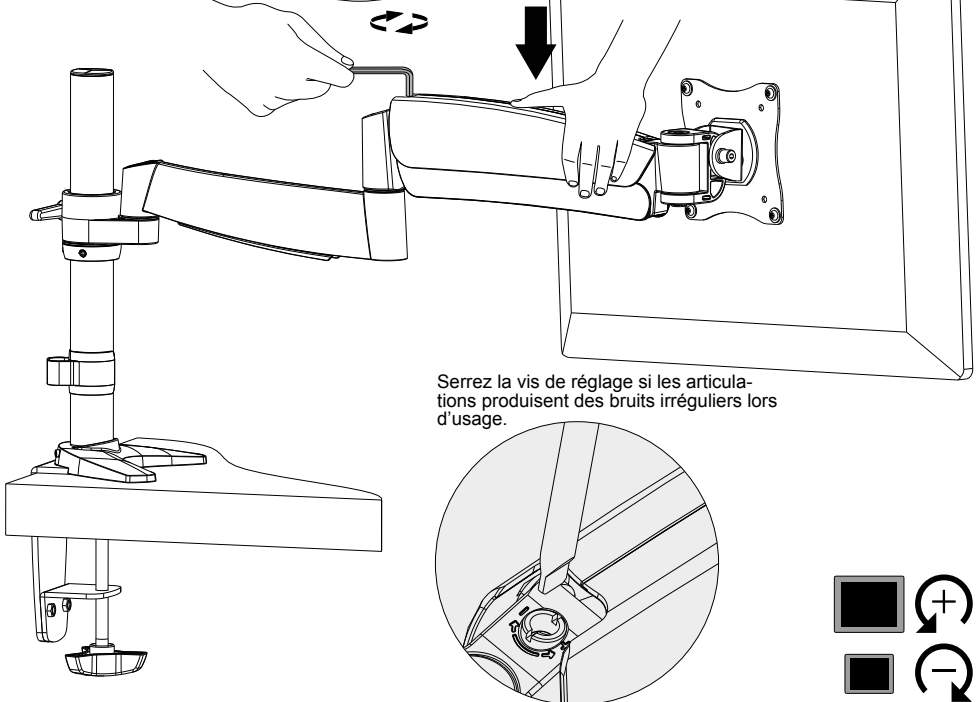
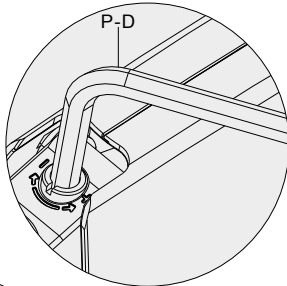
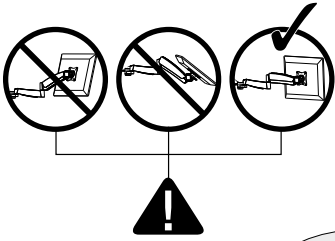
Glissez le support d'adaptateur (avec l'écran installé) dans la tige jusqu'à ce celui-ci touche le collier.



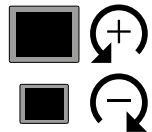
Le montage doit être effectué par deux personnes compétentes.



5. Hauteur – Réglage de tension



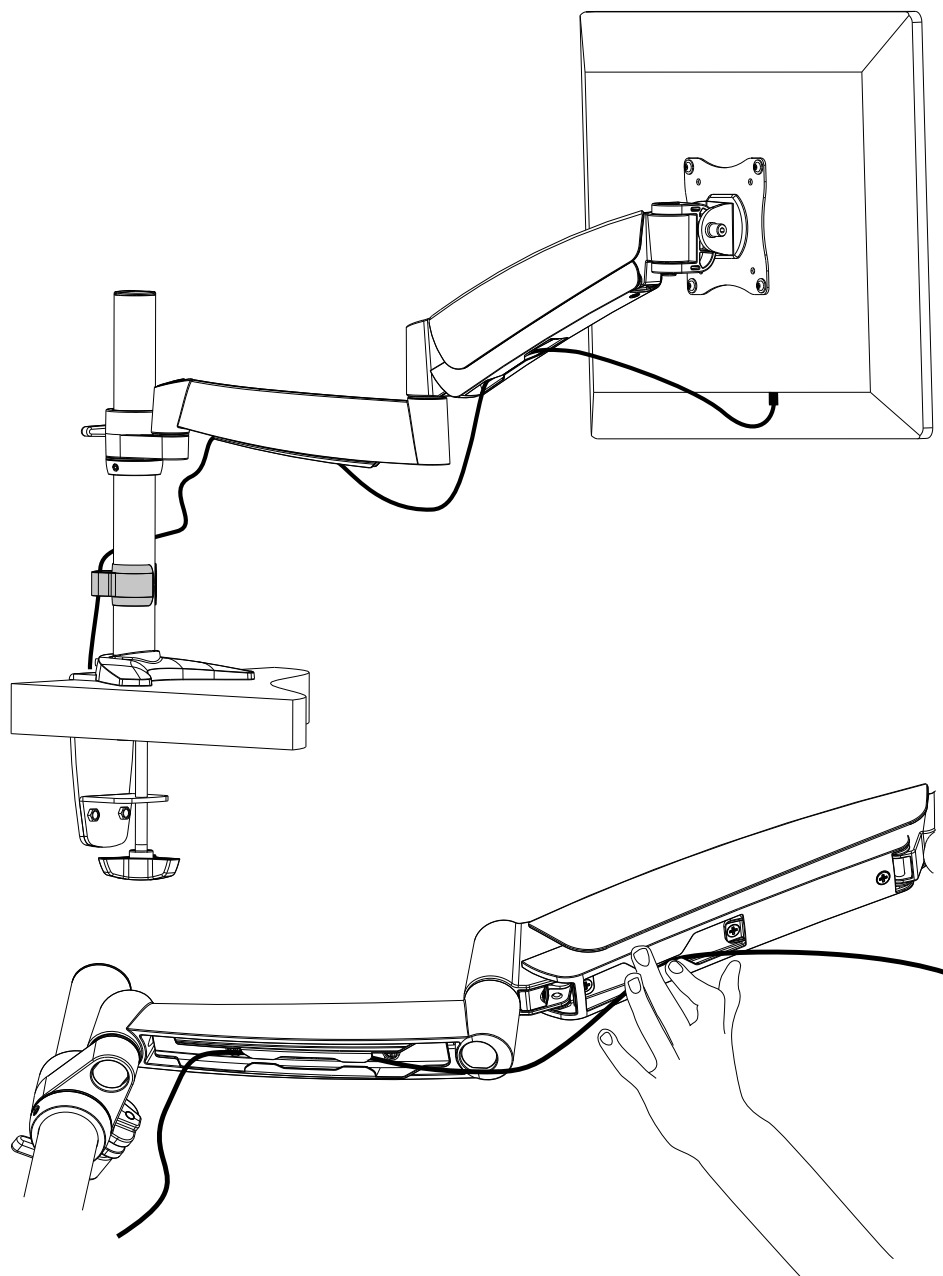
Serrez la vis de réglage si les articulations produisent des bruits irréguliers lors d'usage.



Maintenez le bras inférieur horizontalement en réglant la tension. Utilisez une clé à six pans, desserrez ou serrez légèrement la vis de réglage selon le besoin.

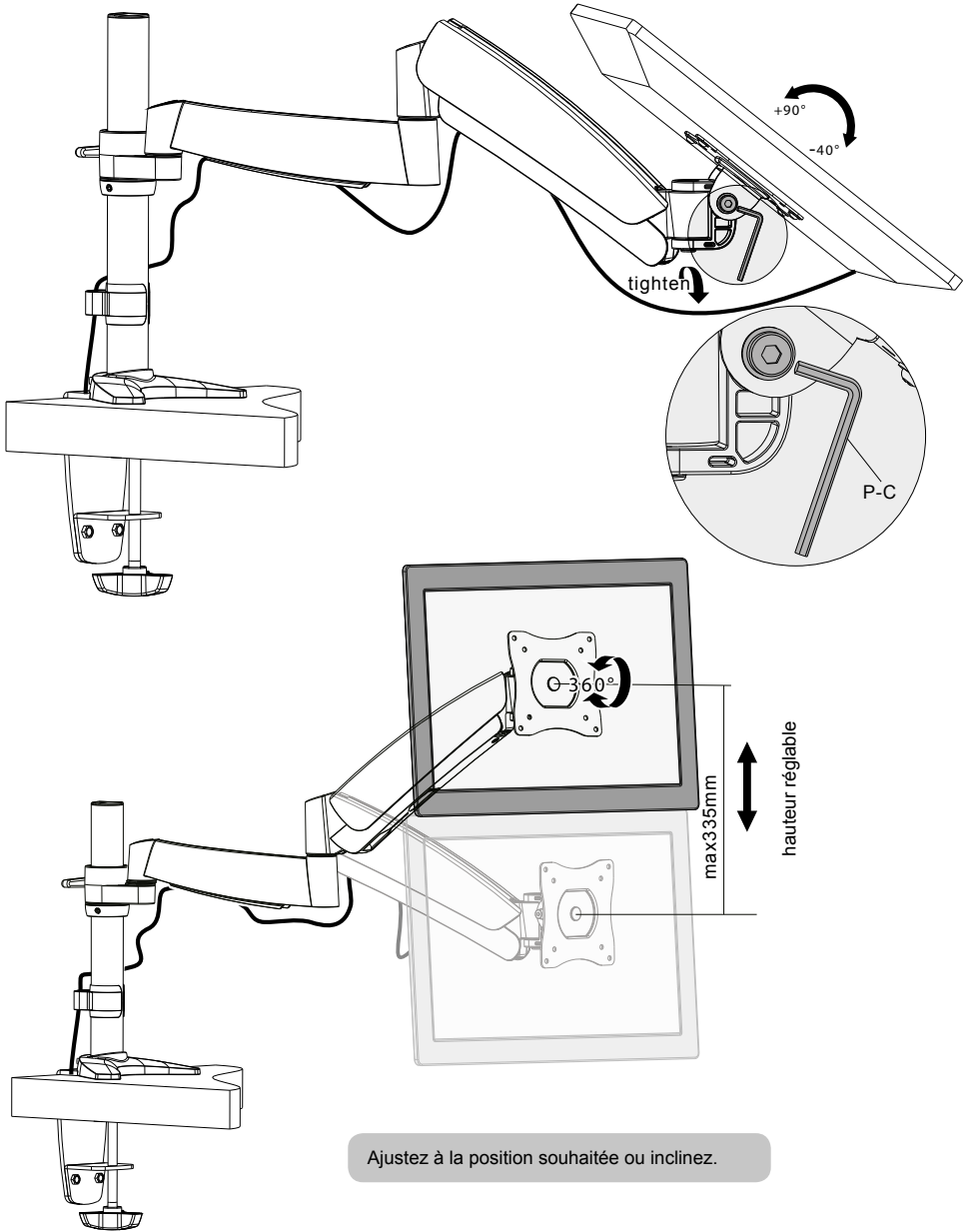
Si l'écran est légèrement incliné vers l'avant, tournez la vis de réglage vers le symbole "+".
Si l'écran est légèrement incliné vers l'arrière, tournez la vis de réglage vers le symbole "-".

6. Gestion de câblage



Connectez les câbles à l'écran, poussez le câblage dans le passage de câbles.
Remarque: Assurez-vous que le câble soit suffisamment détendu pour que le bras articulé puisse bouger librement.

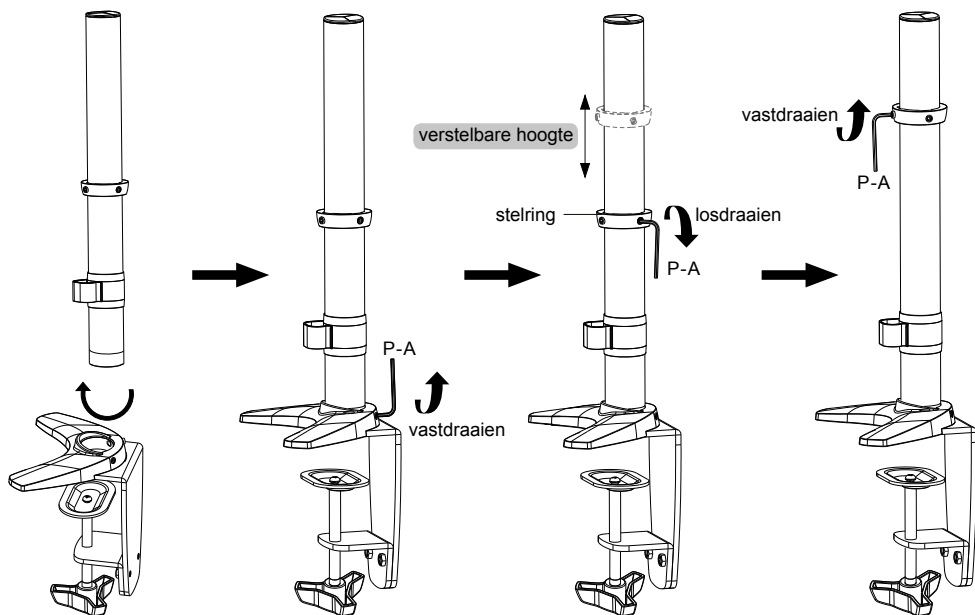
7. Réglage de l'angle de pas



Maintien

- Vérifiez régulièrement à ce que le support soit bien sécurisé et sûr à l'emploi (au moins tous les 3 mois).
- Pour toute question, veuillez contacter votre distributeur

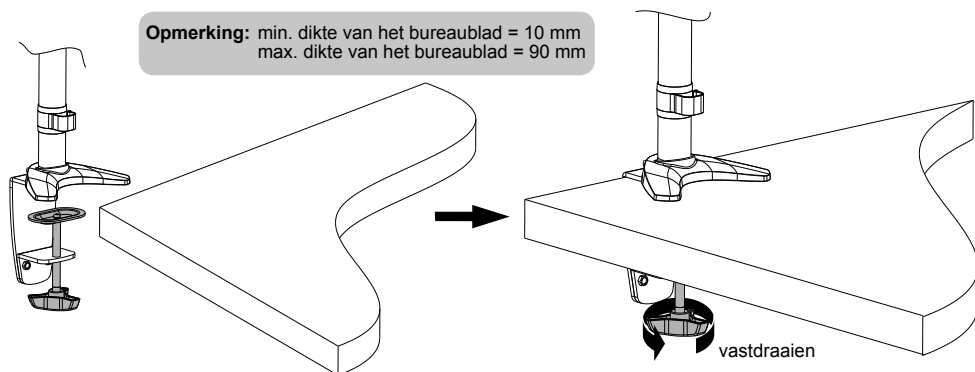
1. De paal en bevestigingsbeugel monteren



2. Montage aan het bureaublad

2a. Montage op de rand

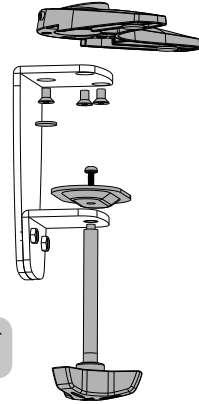
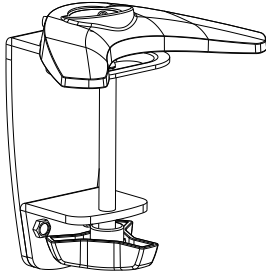
Opmerking: min. dikte van het bureaublad = 10 mm
max. dikte van het bureaublad = 90 mm



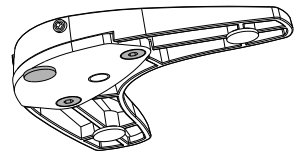
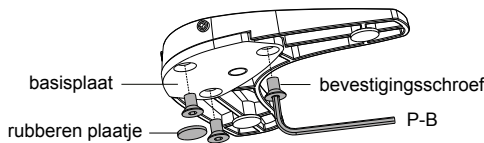
- Bepaal de montageplaats, rekening houdend met de grootte van het scherm, hoogteverstelling en pitch – en draaiveristen.
- Schuif de bureaulem over de rand zodat de klem goed tegen de rand van bureau bevestigd is.
- Draai aan de knop om de hoogte van de klem in te stellen en draai stevig vast.

2. Montage aan het bureaublad

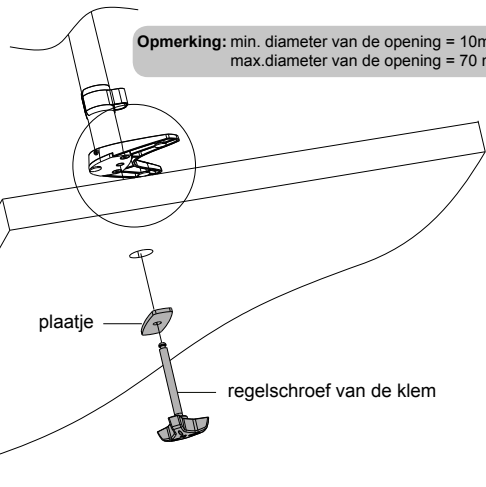
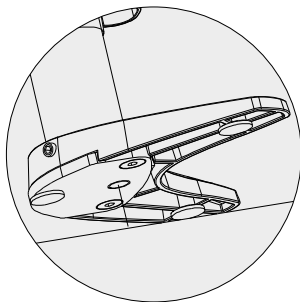
2b. Montage langs de opening in het bureaublad



Haal de bureaeklem uiteen en selecteer de geschikte onderdelen voor de montage langs de opening in het bureaublad.



Plaats de basisplaat terug met de 3 bevestigingsschroeven, draai voorzichtig vast.

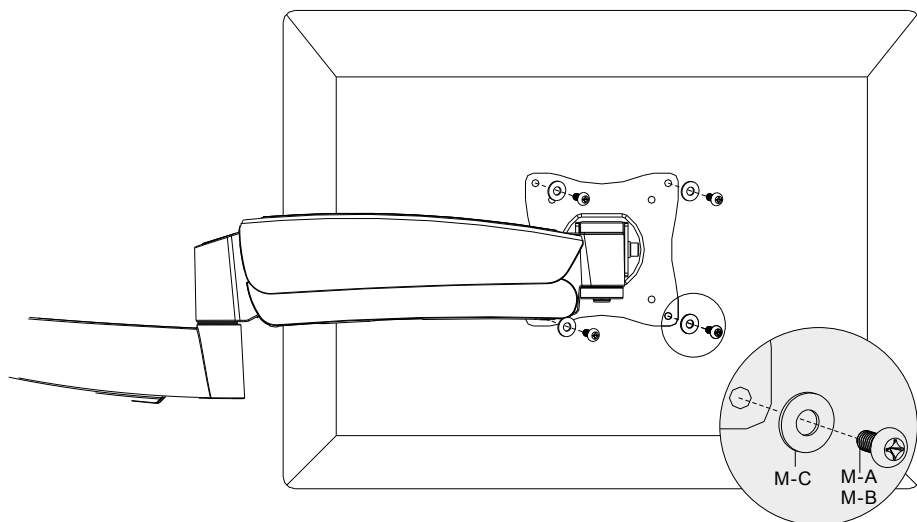
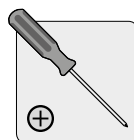
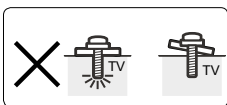
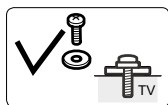
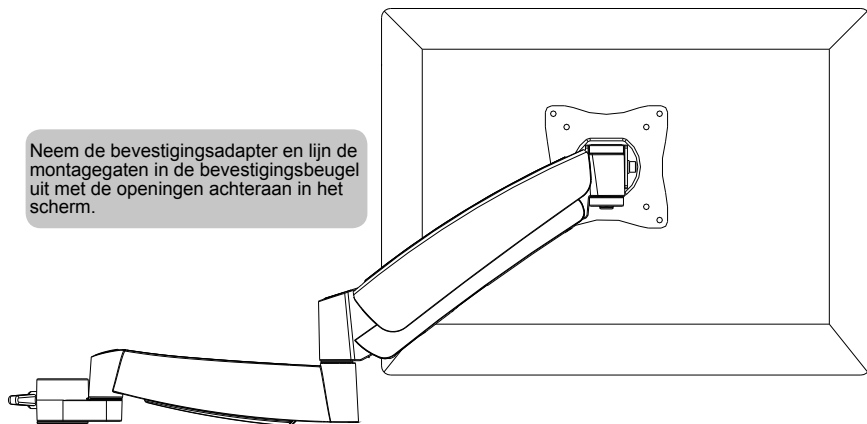


Opmerking: min. diameter van de opening = 10mm
max.diameter van de opening = 70mm

Van onder het bureaublad, steek de regelschroef van de klem door het plaatje en door de opening in het bureaublad. Draai de schroef door de basisplaat m.b.v. de knop maar draai deze nog niet helemaal vast. Plaats de bevestigingsbeugel in het midden van de opening, draai de schroef stevig vast.

3. De bevestigingsadapter monteren

Neem de bevestigingsadapter en lijn de montagegaten in de bevestigingsbeugel uit met de openingen achteraan in het scherm.



Schroef de bevestigingsadapter aan het scherm.



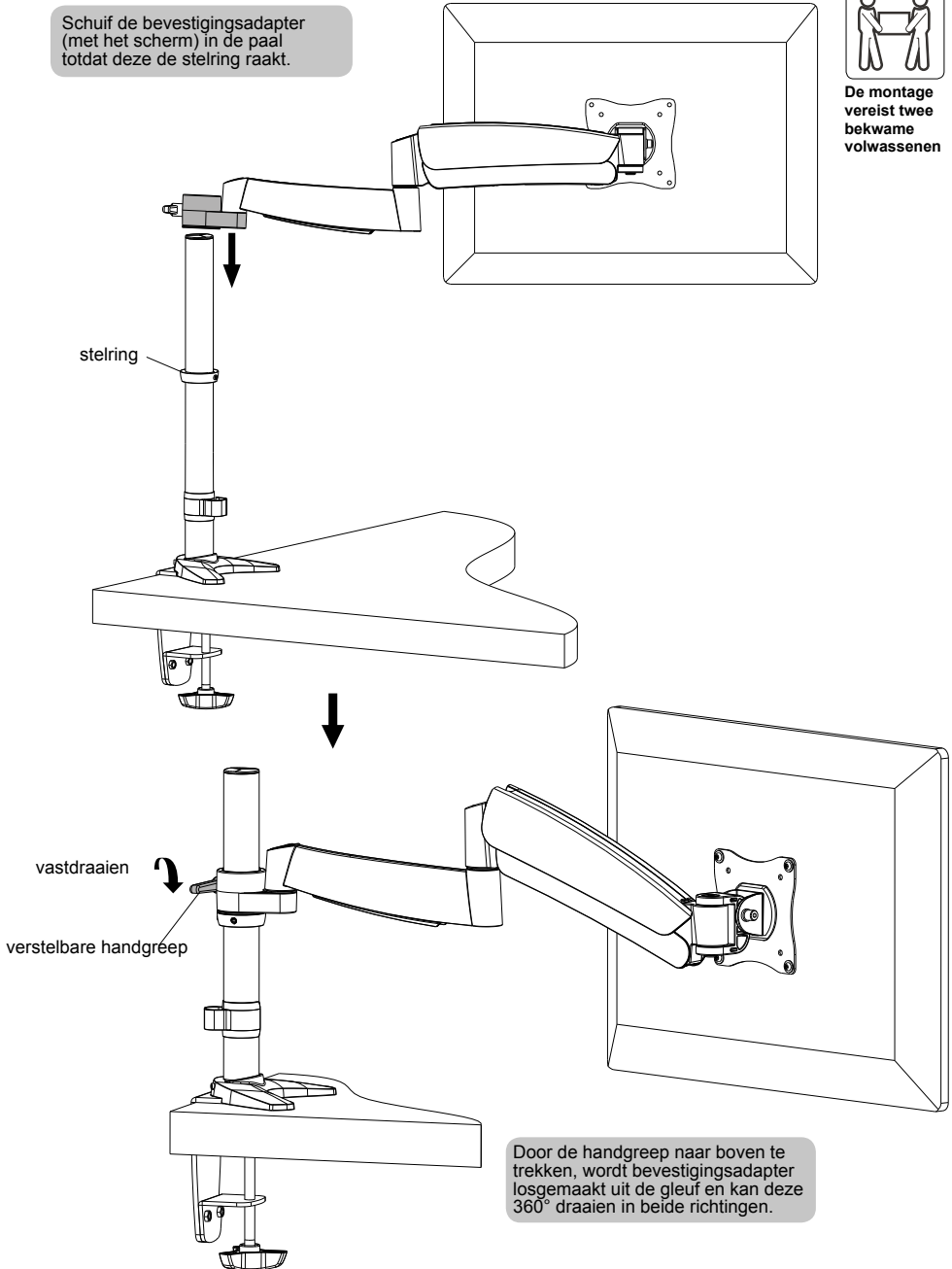
DRAAI ALLE SCHROEVEN STEVIG VAST MAAR NIET TE STRAK.

4. De bevestigingsadapter monteren (met het scherm eraan bevestigd)

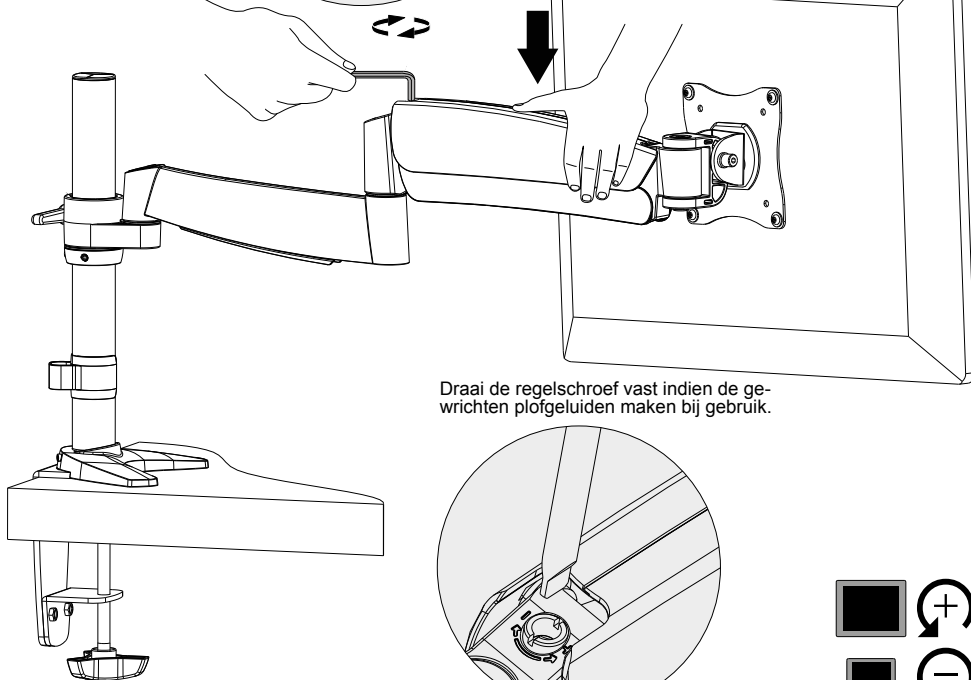
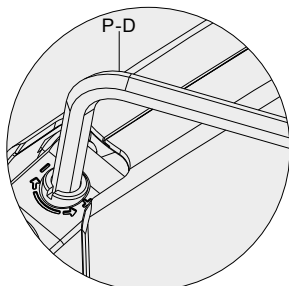
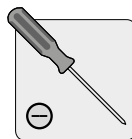
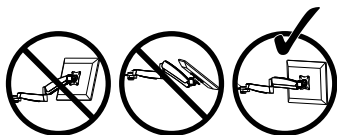
Schuif de bevestigingsadapter (met het scherm eraan bevestigd) in de paal totdat deze de stelring raakt.



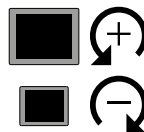
De montage vereist twee bekwame volwassenen



5. Hoogte – spanning regelen



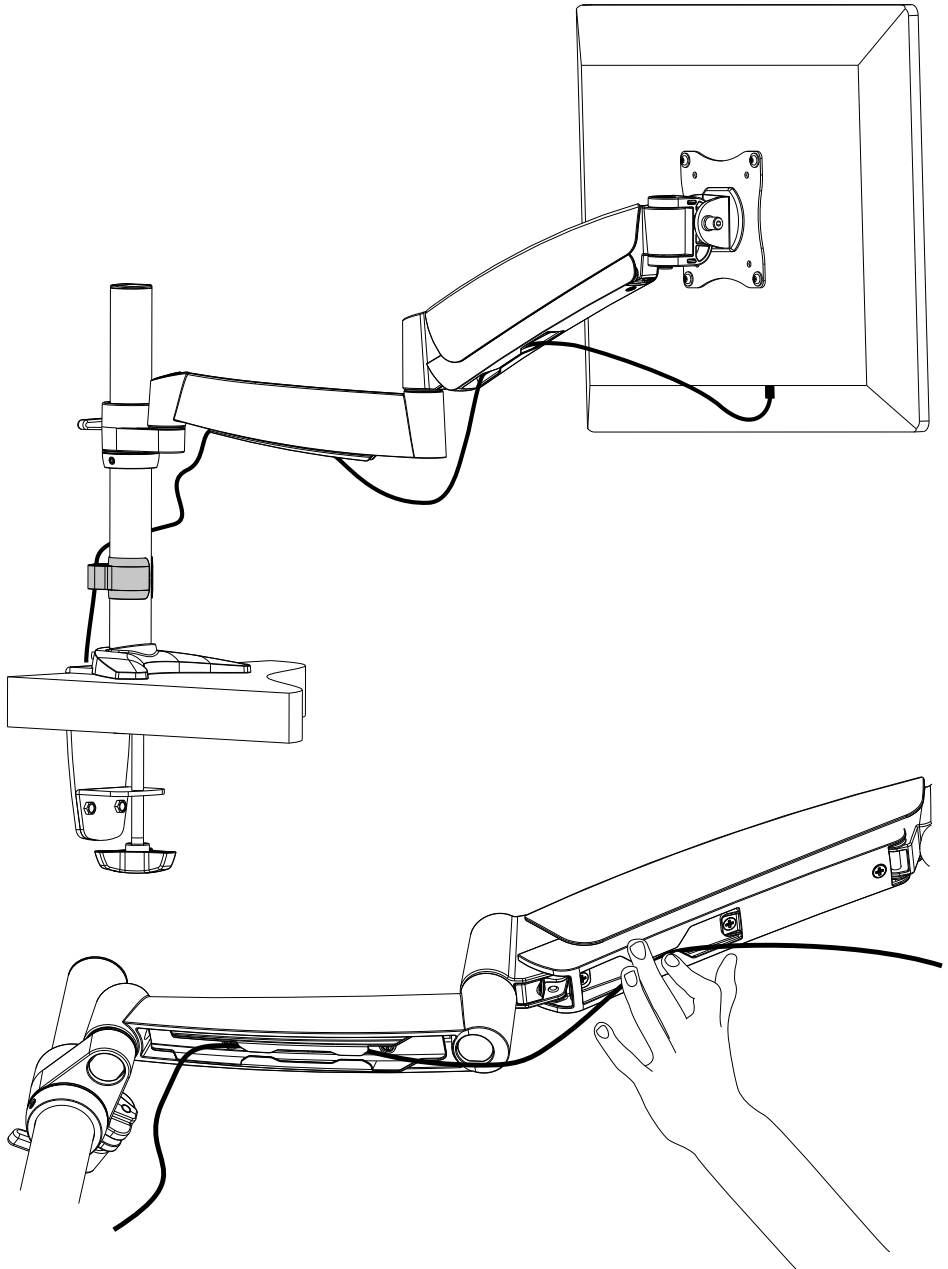
Draai de regelschroef vast indien de gewrichten plofgeluiden maken bij gebruik.



Houd de onderarm horizontaal bij het instellen van de spanning. Gebruik een inbussleutel, draai de regelschroef een beetje los of vast indien nodig.

Indien het scherm lichtjes voorover helt, draai de regelschroef in de richting van het "+" symbool. Indien het scherm lichtjes achterover helt, draai de regelschroef in de richting van het "-" symbool.

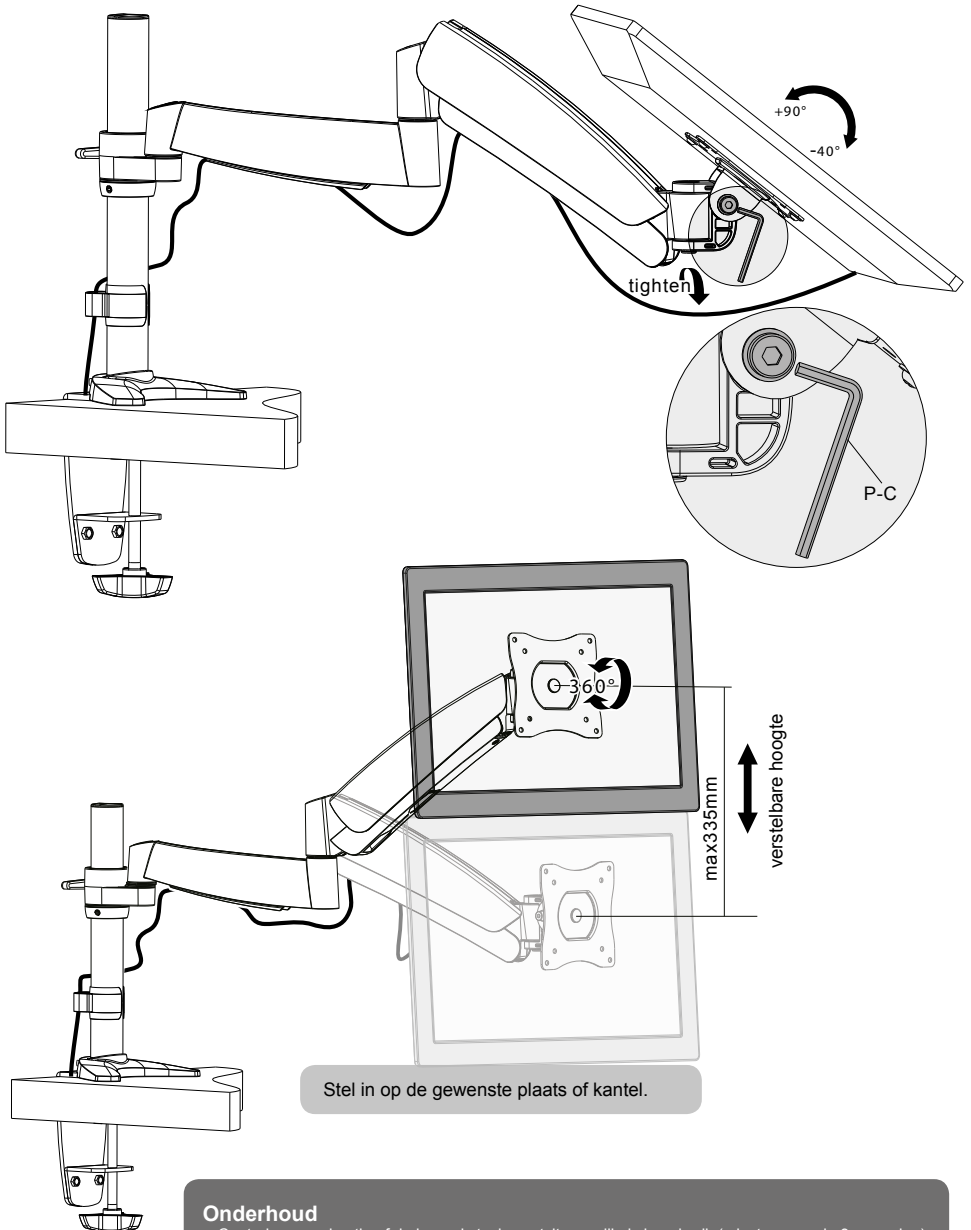
6. Kabelbeheer



Sluit de kabels aan op het scherm, duw de kabels in de kabelgeleiding.

Opmerking: Laat voldoende speling op de kabel zodat de zwenkarm kan bewegen.

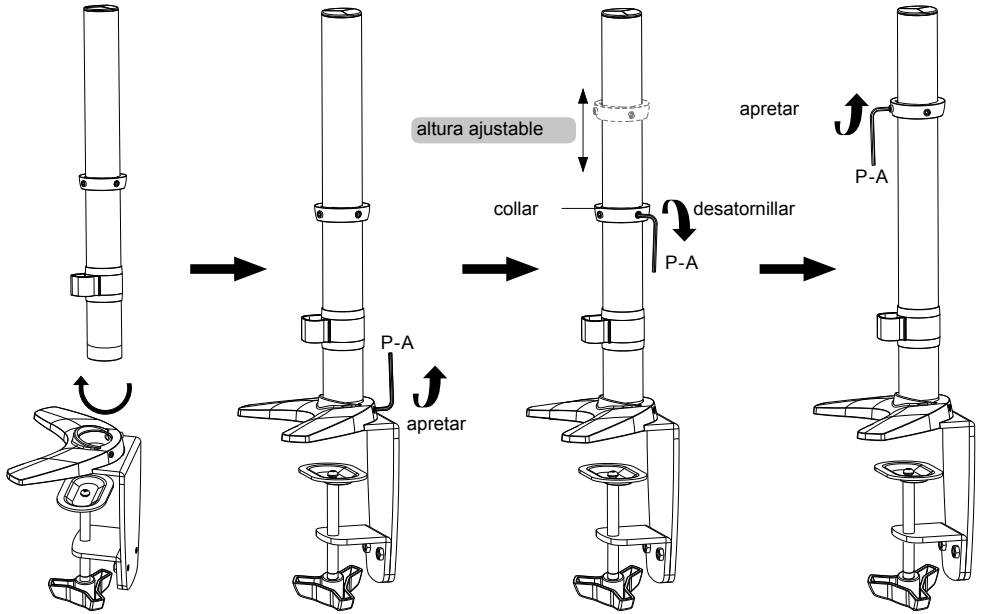
7. Instelhoek regelen



Onderhoud

- Controleer regelmatig of de beugel stevig vastzit en veilig is in gebruik (minstens om de 3 maanden).
- Mocht u nog vragen hebben, gelieve uw dealer te contacteren.

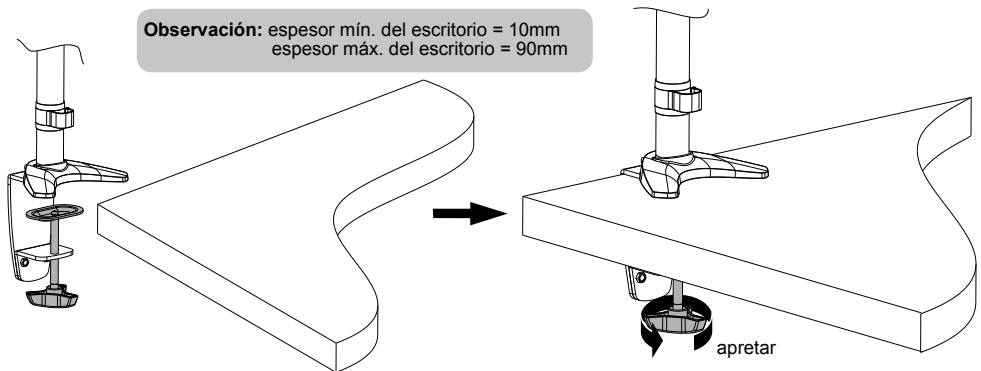
1. Instalar el palo y la abrazadera



2. Fijación a un escritorio

2a. Montaje en el borde

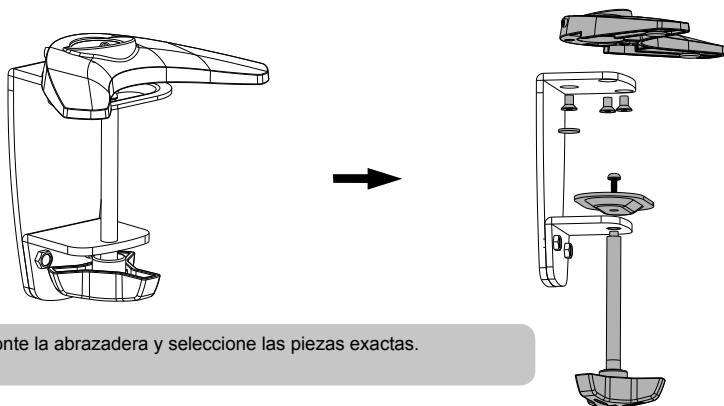
Observación: espesor mín. del escritorio = 10mm
 espesor máx. del escritorio = 90mm



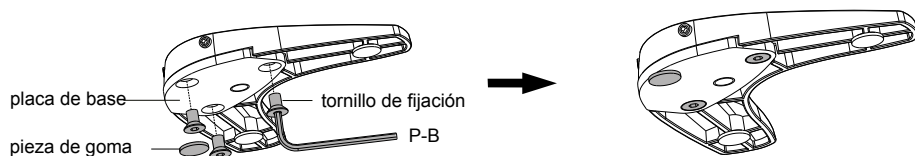
- Determine la posición de montaje y tenga en cuenta el tamaño de la pantalla, el ajuste de la altura y los requisitos del paso/pivote.
- Fije la abrazadera al borde del escritorio.
- Gire el botón hasta que la abrazadera esté firmemente fijado al borde del escritorio.

2. Fijación a un escritorio

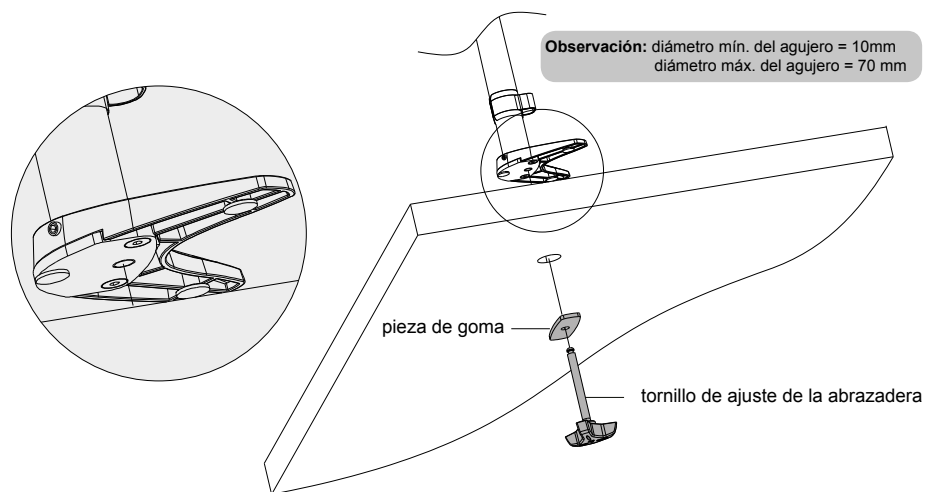
2b. Agujero de fijación



Desmonte la abrazadera y seleccione las piezas exactas.



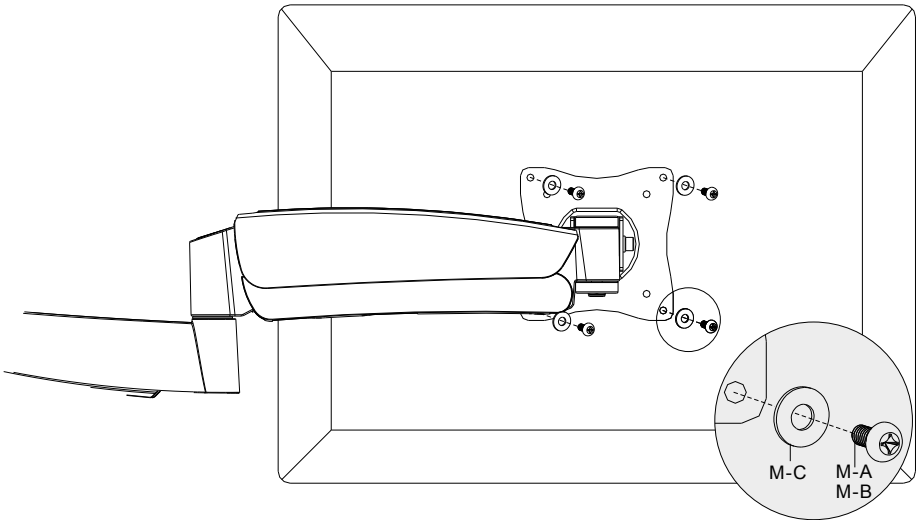
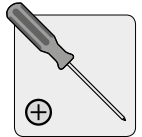
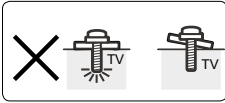
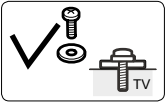
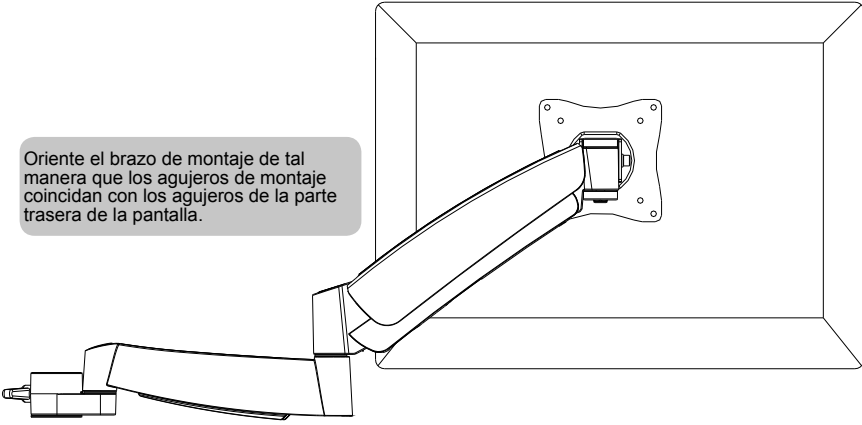
Vuelva a instalar la placa de base con tres tornillos de fijación. Apriete bien.



Introduzca el tornillo de ajuste en la pieza de goma y, desde debajo del escritorio, páselo por el orificio. Luego, pase el tornillo por la placa de base girando el botón pero sin apretarlo completamente. Coloque el soporte de montaje sobre el centro del agujero y apriete bien el tornillo

3. Instalar el brazo de montaje

Oriente el brazo de montaje de tal manera que los agujeros de montaje coincidan con los agujeros de la parte trasera de la pantalla.



Fije el brazo a la pantalla.



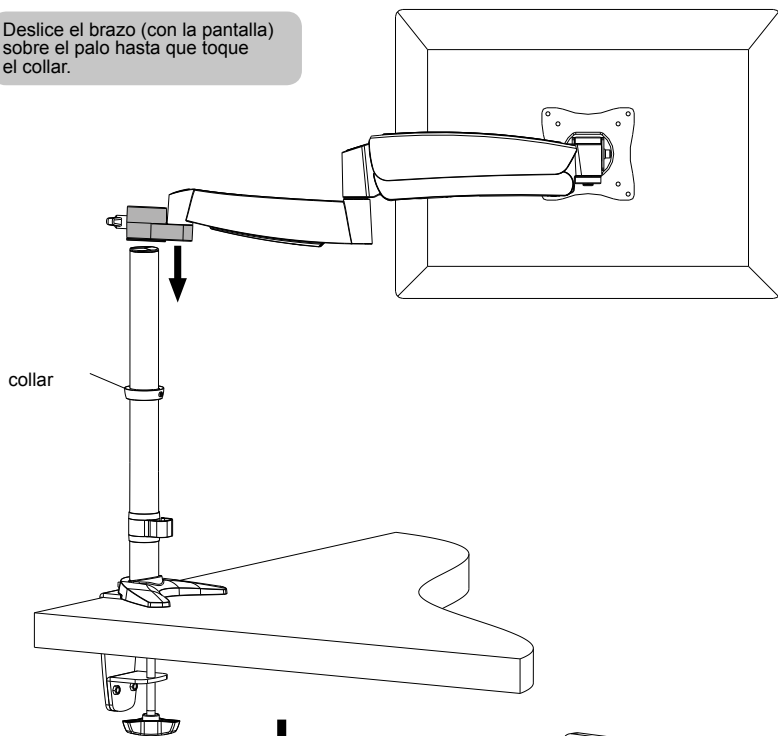
APRIETE BIEN LOS TORNILLOS PERO NO DEMASIADO.

4. Instalar el brazo de montaje (con la pantalla)

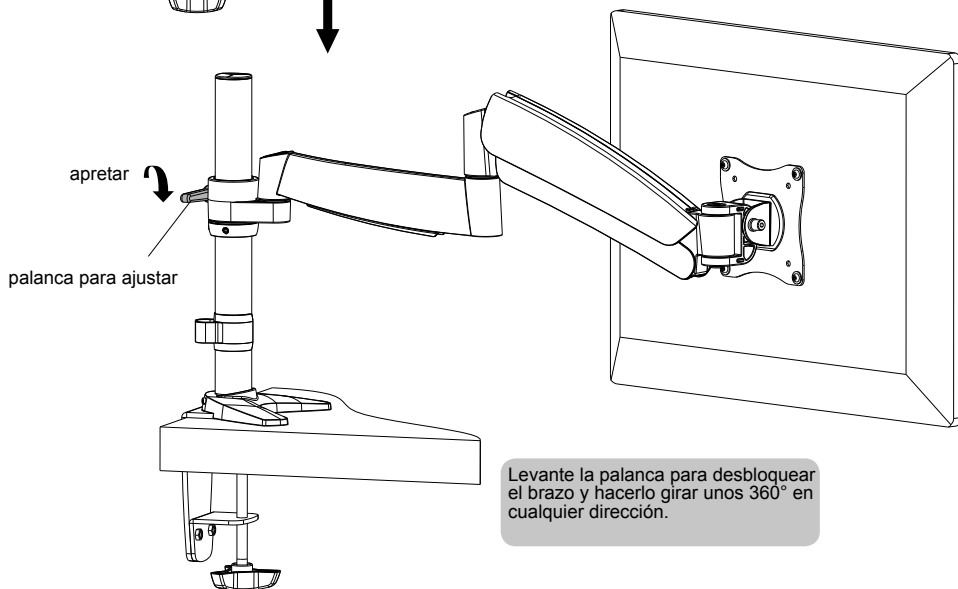
Deslice el brazo (con la pantalla) sobre el palo hasta que toque el collar.



Se necesitan dos personas cualificadas.



collar

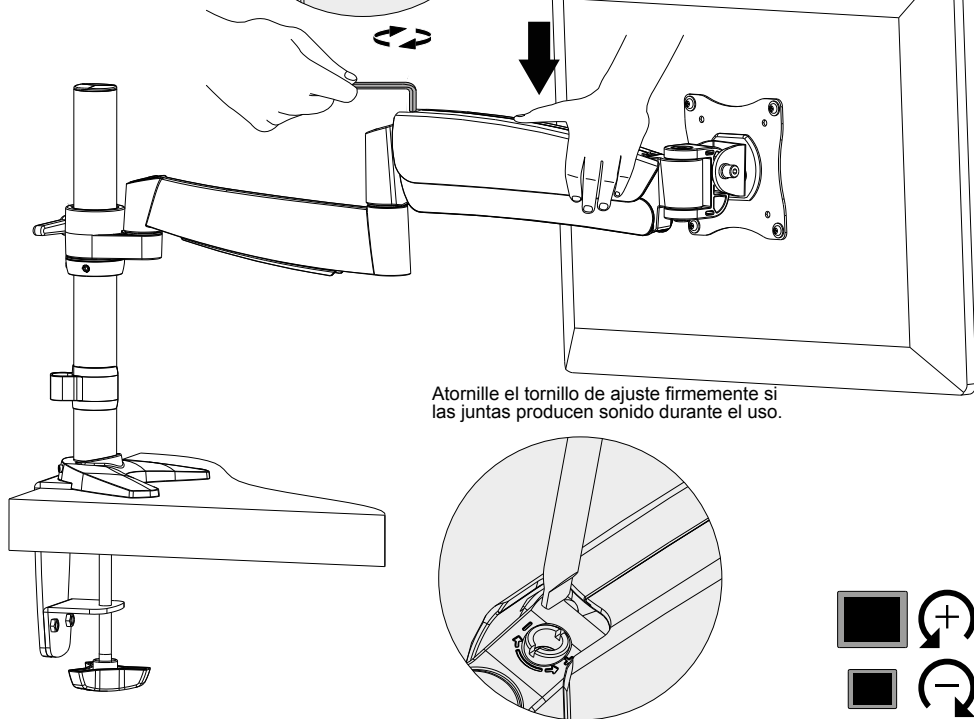
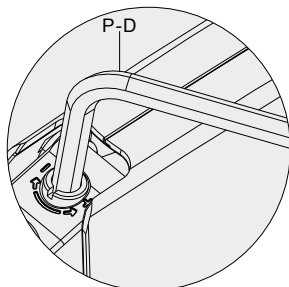
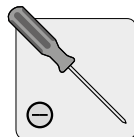
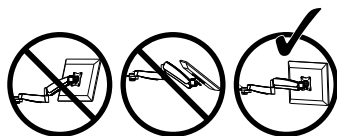


apretar

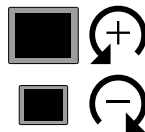
palanca para ajustar

Levante la palanca para desbloquear el brazo y hacerlo girar unos 360° en cualquier dirección.

5. Altura – Ajustar la tensión



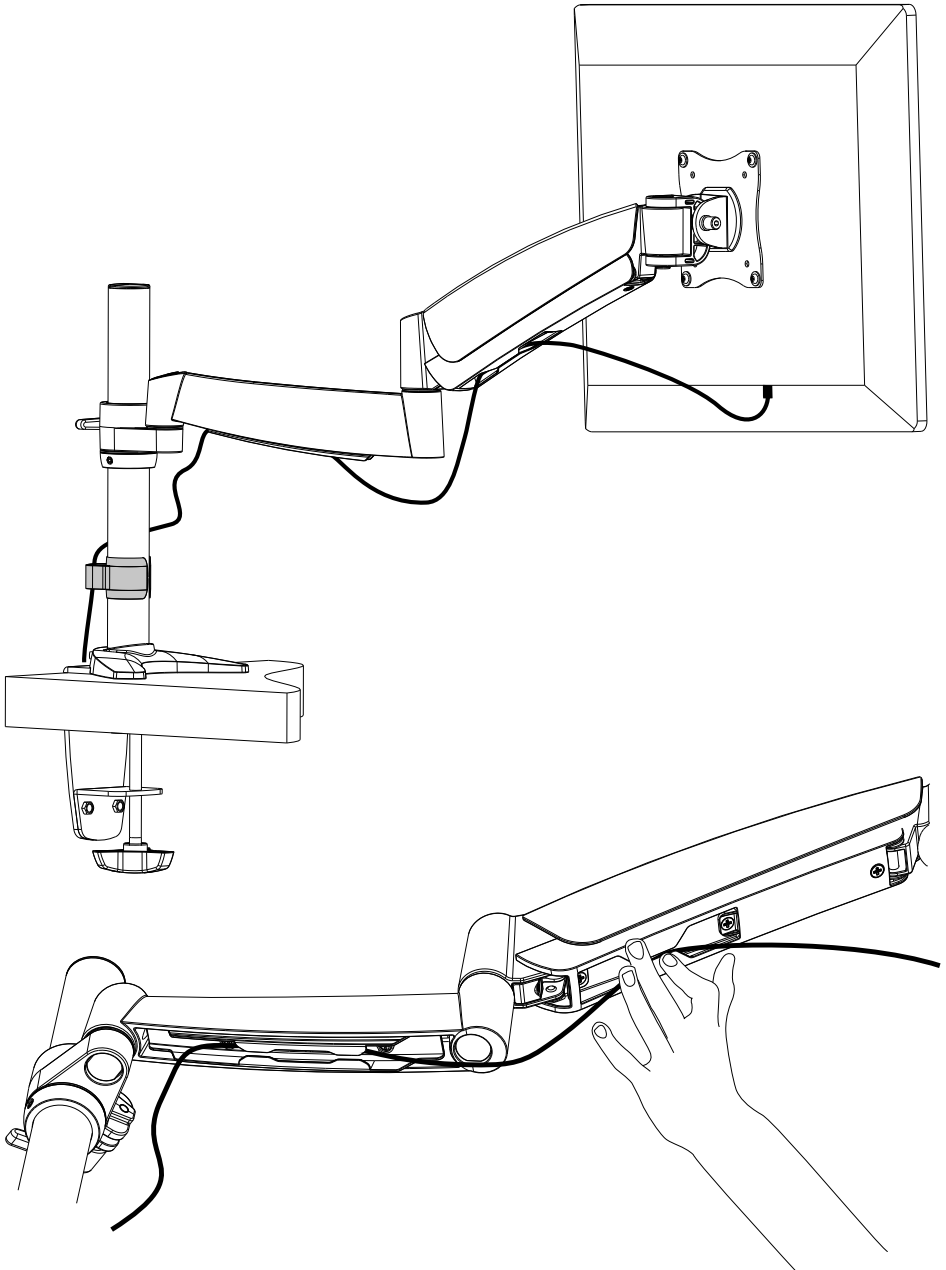
Atornille el tornillo de ajuste firmemente si las juntas producen sonido durante el uso.



Mantenga el brazo firmemente al ajustar la tensión. Utilice la llave Allen adecuada. Si fuera necesario, desatornille o atornille el tornillo de ajuste ligeramente.

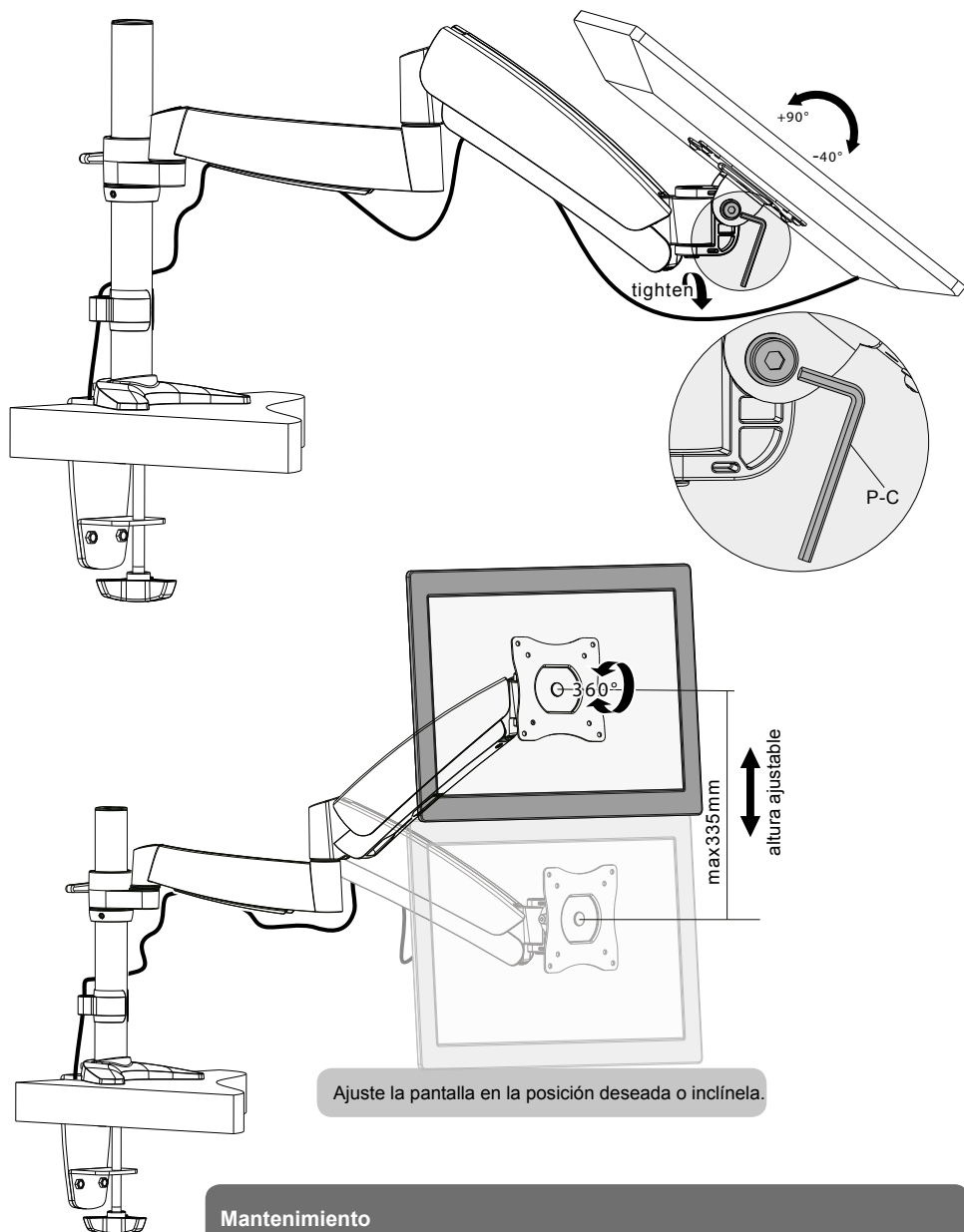
Gire el tornillo de ajuste hacia el símbolo “+” si la pantalla se inclina hacia abajo.
Gire el tornillo de ajuste hacia el símbolo “-” si la pantalla se inclina hacia arriba .

6. Cables



Conecte los cables a la pantalla y guíelos por el cubrecables.
Observación: Asegúrese de dejar suficiente holgura para que los cables puedan moverse libremente.

7. Ajustar el ángulo de inclinación

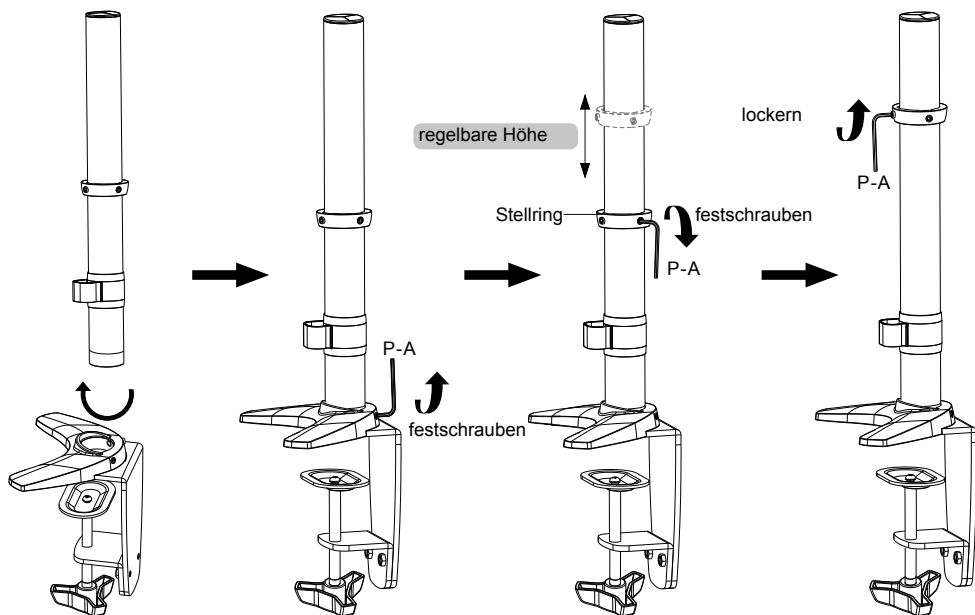


Ajuste la pantalla en la posición deseada o inclínala.

Mantenimiento

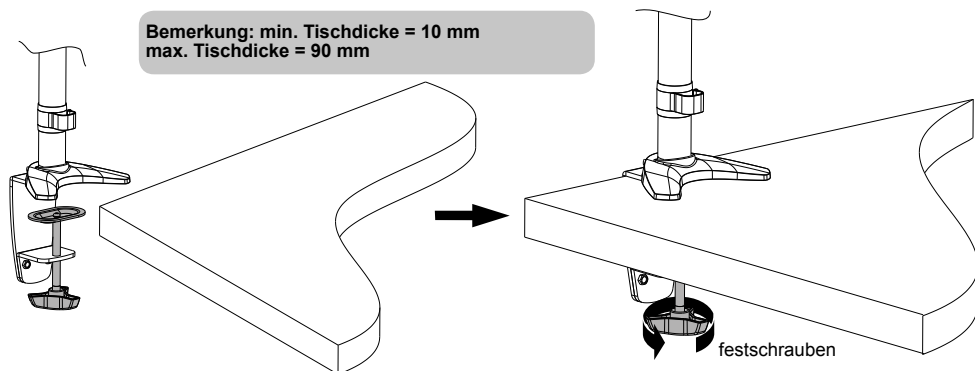
- Controle regularmente la fijación del soporte y del brazo para garantizar el uso seguro (por lo menos cada tres meses).
- Contacte con su distribuidor si tiene preguntas.

1. Die Stange und den Monitorarm installieren



2. Befestigung am Tisch

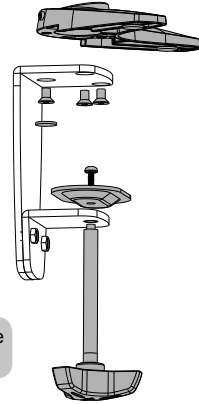
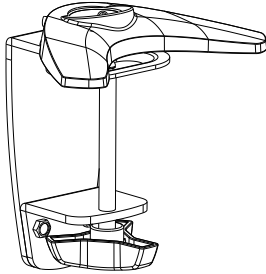
2a. Befestigung am Tischrand



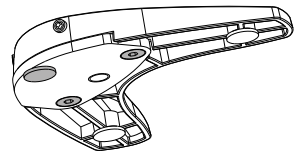
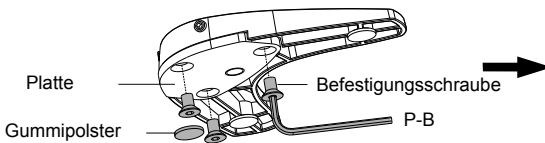
- Wählen Sie den geeigneten Ort aus und beachten Sie dabei die Bildschirmgröße, die Höheregelung und die Neige-/Schwenk-Anforderungen.
- Befestigen Sie die Schraubzwinde an gewünschter Stelle am Tisch.
- Drehen Sie den Knopf bis die Schraubzwinde fest an der Tischkante befestigt ist.

2. Befestigung am Tisch

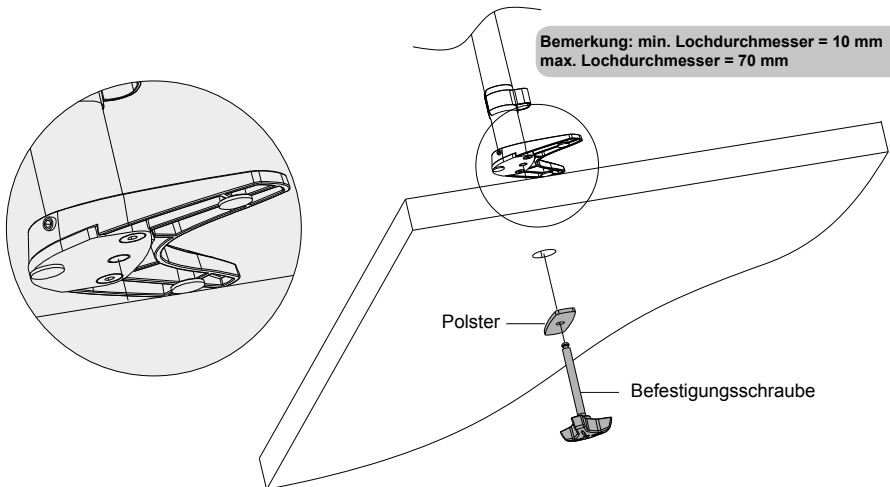
2b. Loch-Montage



Desmontieren Sie die Schraubzwinge und wählen Sie die richtige Teile für die Loch-Montage.



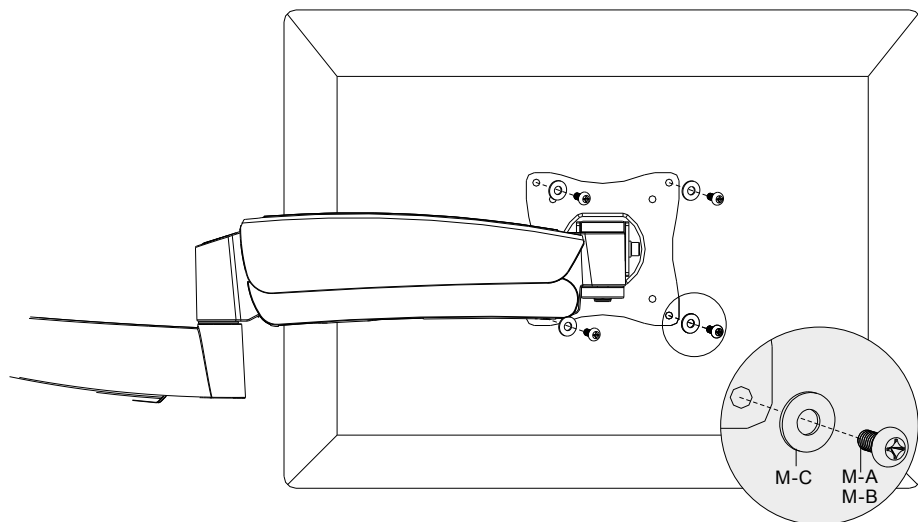
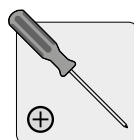
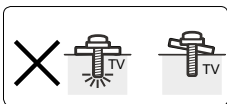
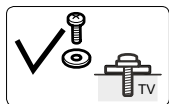
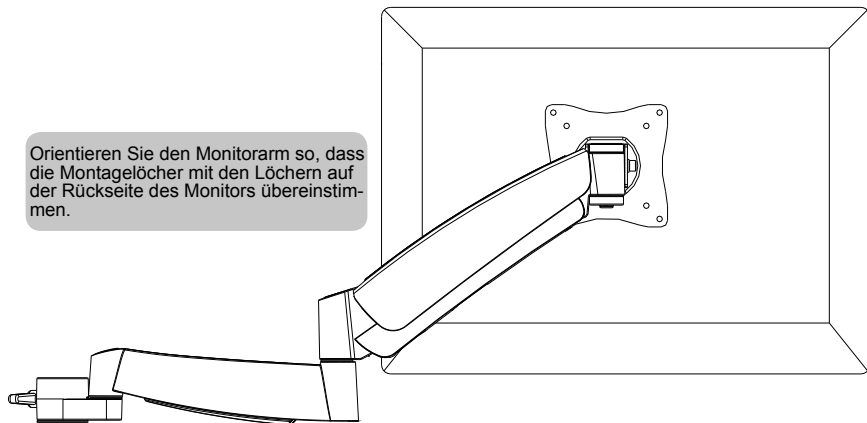
Installieren Sie die Platte mit drei Befestigungsschrauben und schrauben Sie diese gut fest.



Unten am Tisch: Stecken Sie die Befestigungsschraube in den Polster und dann in das Loch im Tisch. Stecken Sie die Schraube in die Platte, indem Sie den Knopf drehen. Ziehen Sie diese aber noch nicht ganz fest an. Installieren Sie die Halterung in der Mitte des Lochs und schrauben Sie die Schraube gut fest.

3. Den Monitorarm installieren

Orientieren Sie den Monitorarm so, dass die Montagelöcher mit den Löchern auf der Rückseite des Monitors übereinstimmen.



Befestigen Sie den Monitorarm am Bildschirm.



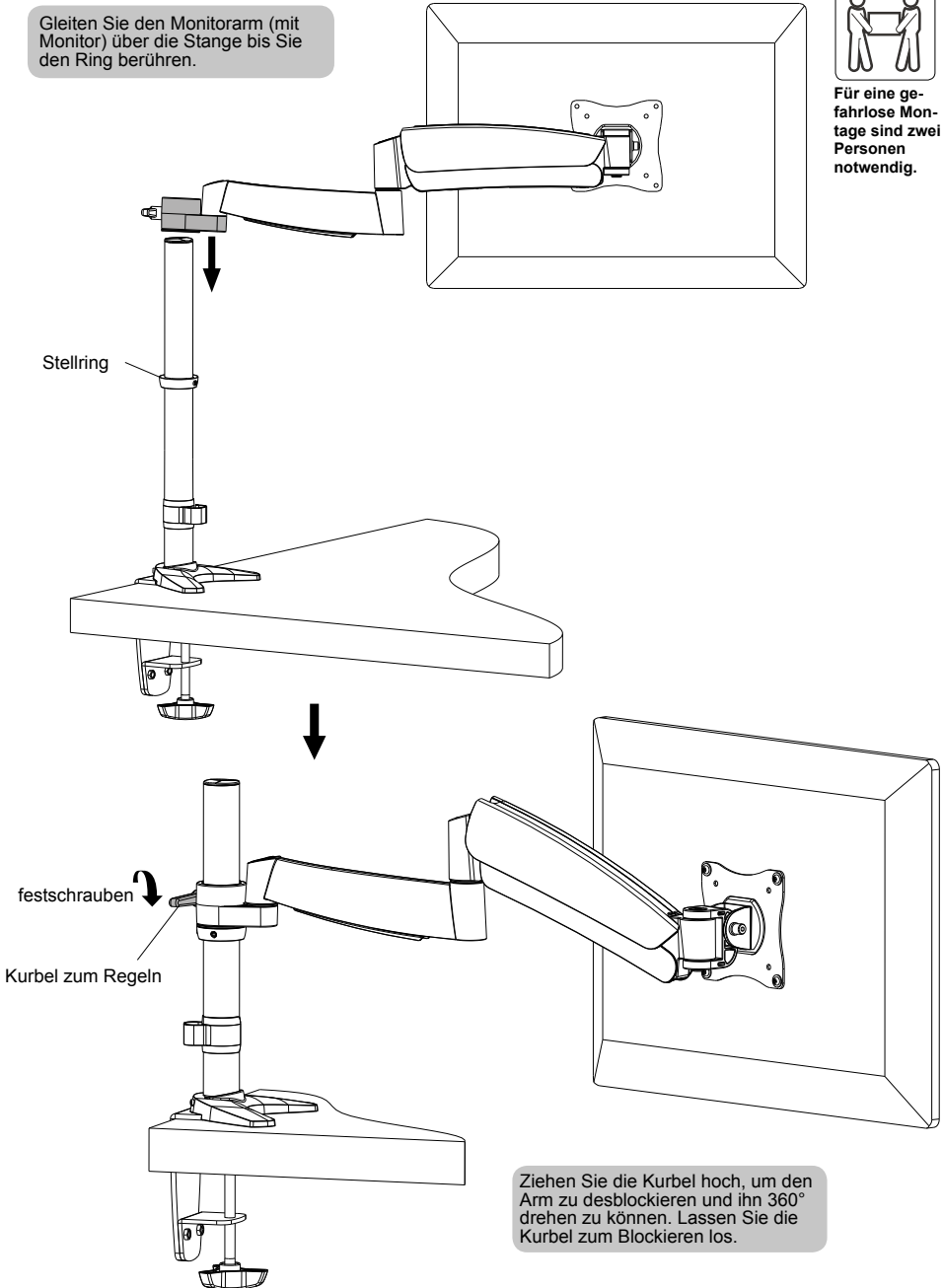
ZIEHEN SIE ALLE SCHRAUBEN FEST AN ABER ÜBERDREHEN SIE NICHT.

4. Den Monitorarm installieren (mit Monitor)

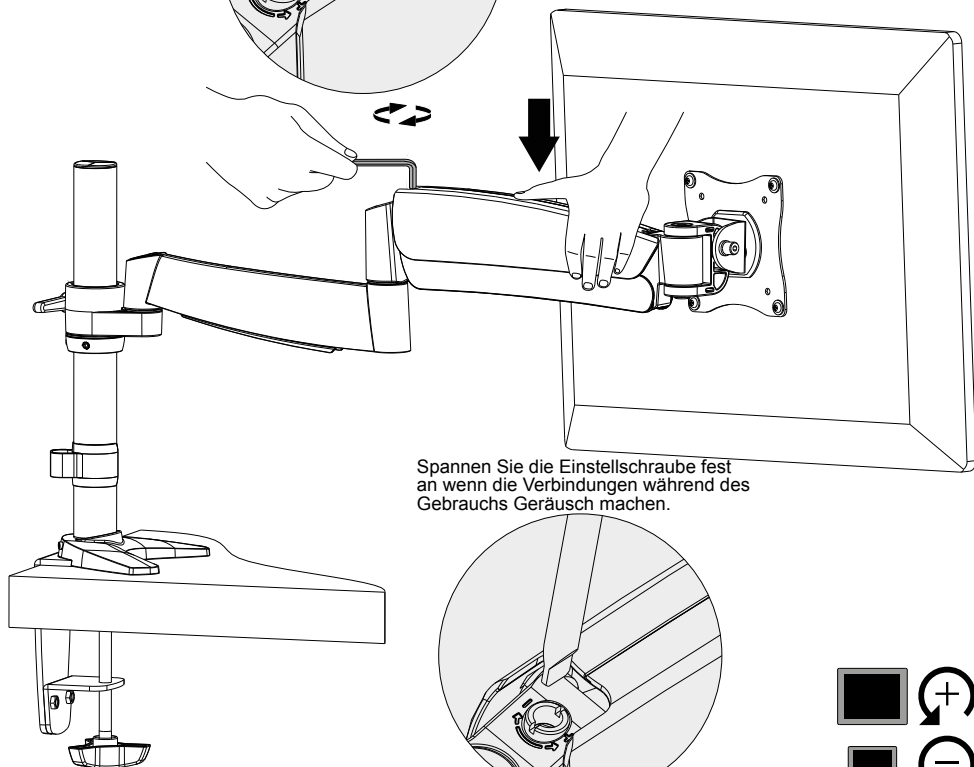
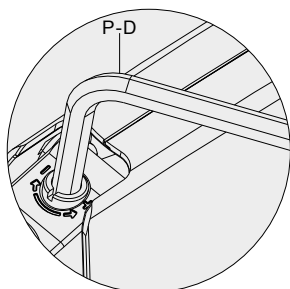
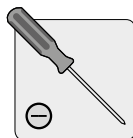
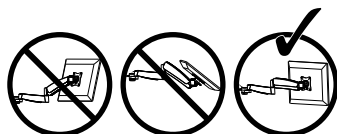
Gleiten Sie den Monitorarm (mit Monitor) über die Stange bis Sie den Ring berühren.



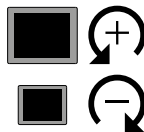
Für eine gefahrlose Montage sind zwei Personen notwendig.



5. Höhe – die Spannung regeln

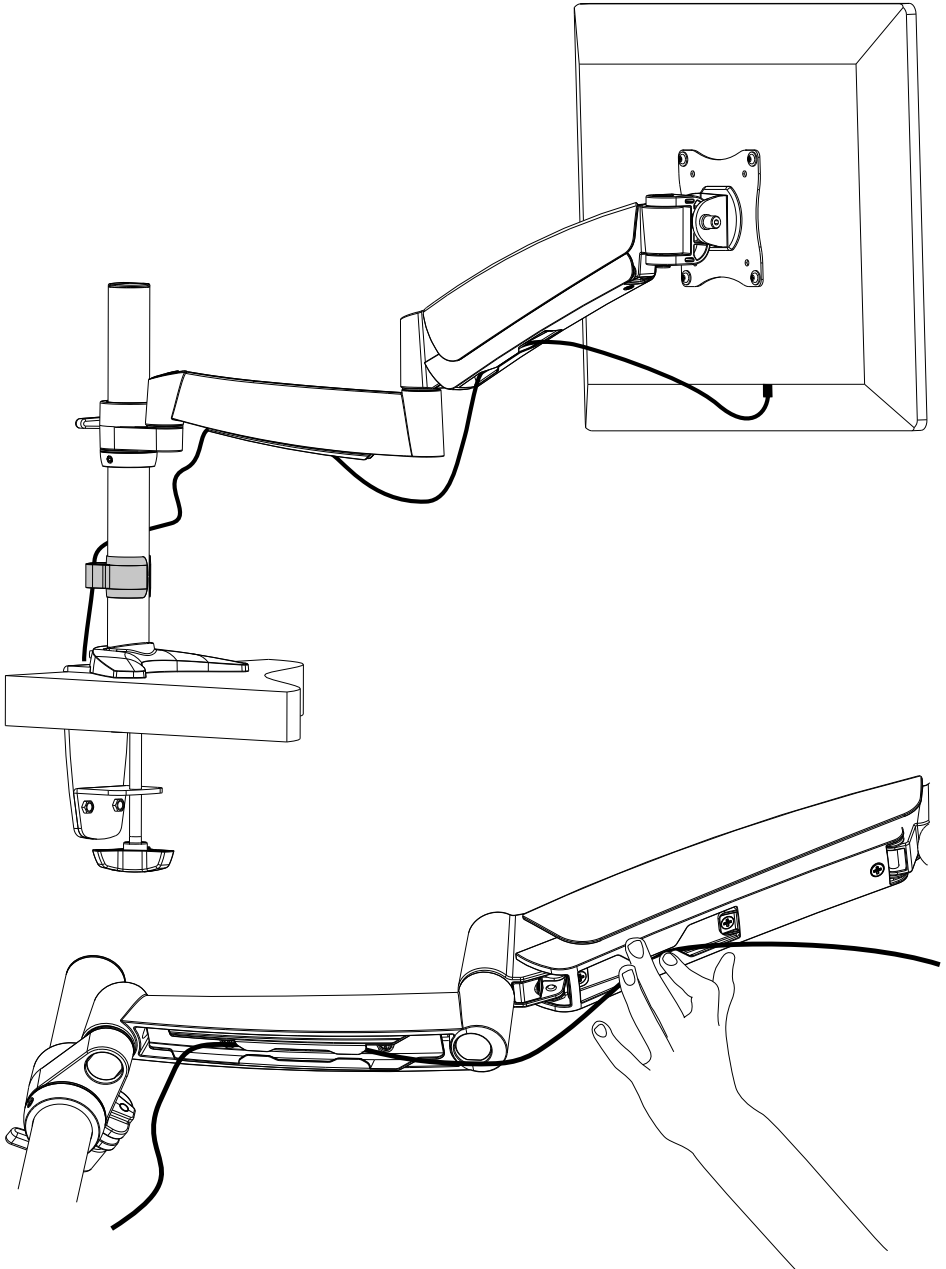


Spannen Sie die Einstellschraube fest an wenn die Verbindungen während des Gebrauchs Geräusch machen.



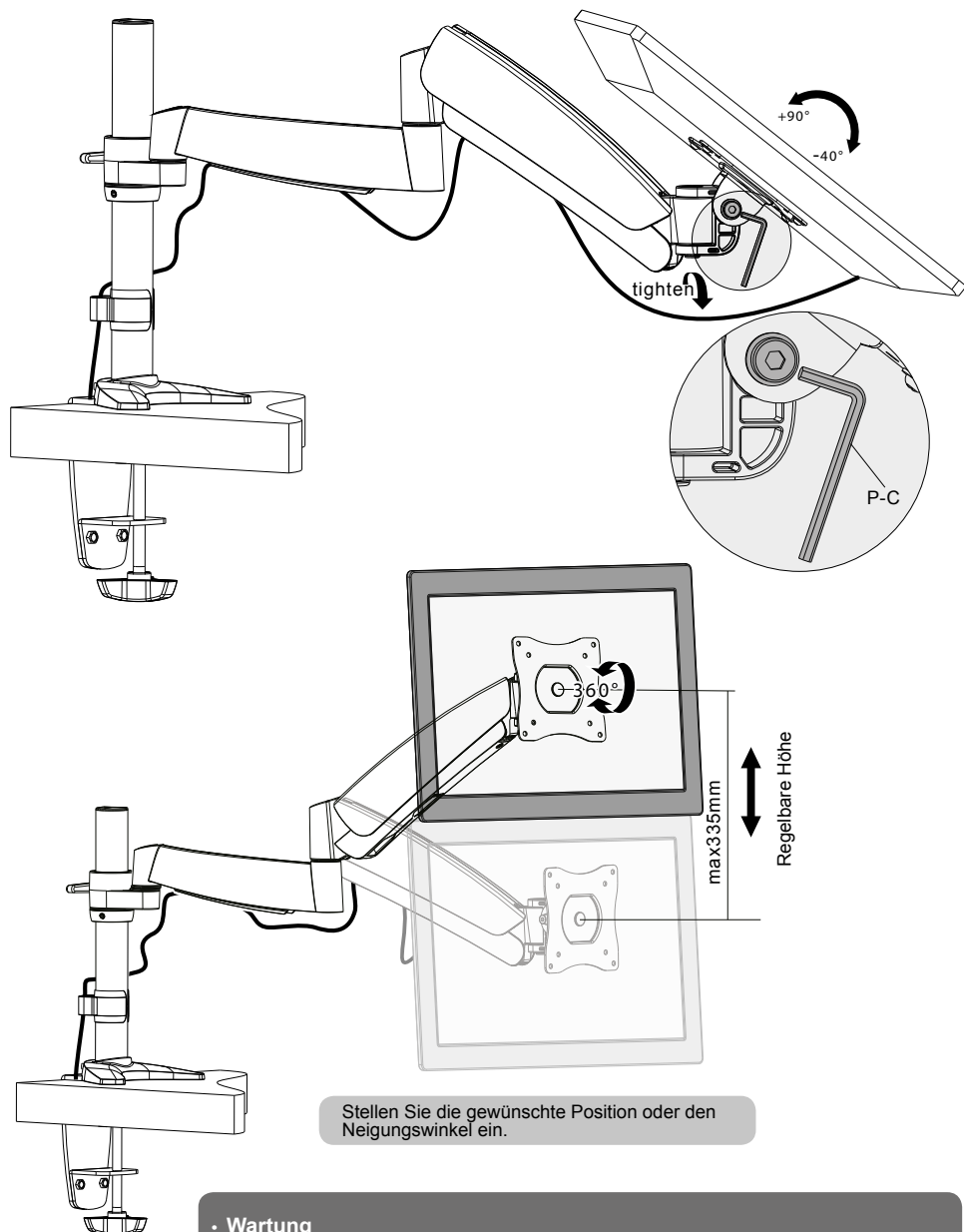
Halten Sie den Arm beim Regeln der Spannung fest. Verwenden Sie den geeigneten Innensechskantschlüssel und lockern oder schrauben Sie die Befestigungsschraube nach Bedarf fest.
Drehen Sie die Befestigungsschraube in die Richtung des "+"-Symbols, wenn der Bildschirm nach unten hängt.
Drehen Sie die Befestigungsschraube in die Richtung des "-"-Symbols, wenn der Bildschirm nach oben hängt.

6. Kabelmanagementsystem



Verbinden Sie die Kabel mit dem Monitor und verlegen Sie diese über die Kabelhülse entlang des Arms.
Bemerkung: Sorgen Sie dafür, dass die Kabel genügend Spielraum haben.

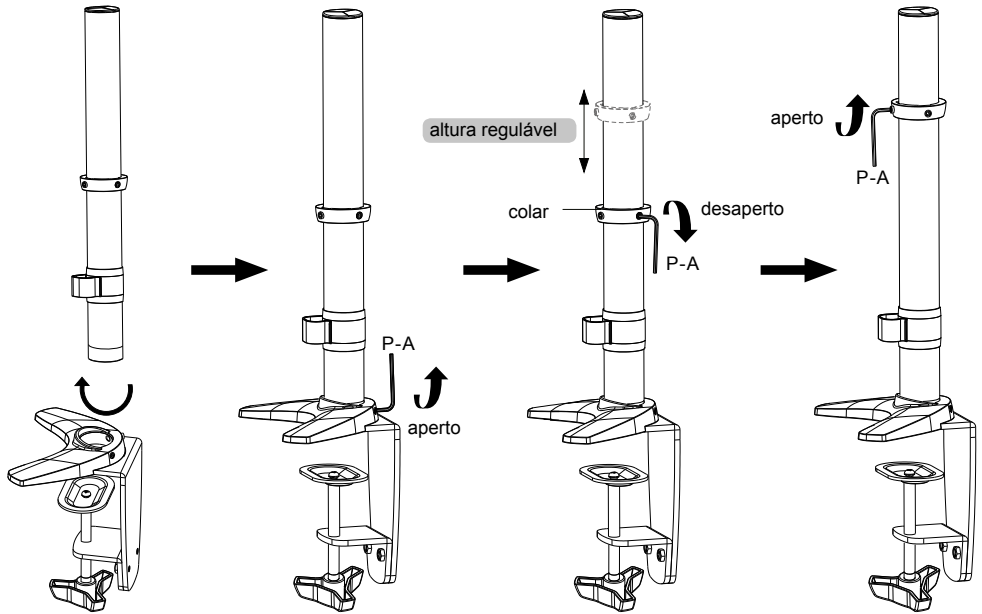
7. Den Neigungswinkel regeln



Stellen Sie die gewünschte Position oder den Neigungswinkel ein.

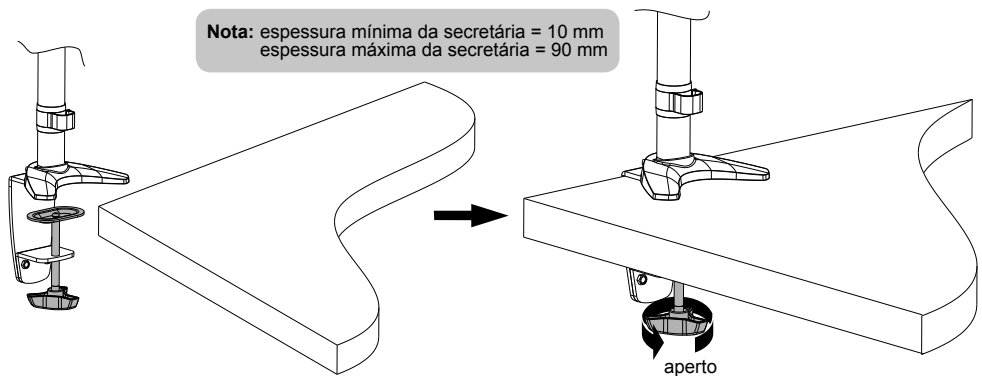
- **Wartung**
- Überprüfen Sie die Tischhalterung und den Monitorarm regelmäßig auf ausreichende Festigkeit und Betriebssicherheit (mindestens alle drei Monate).
- Sollten Sie noch Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren.

1. Instalação do braço e grampo de secretária



2. Montagem na secretária

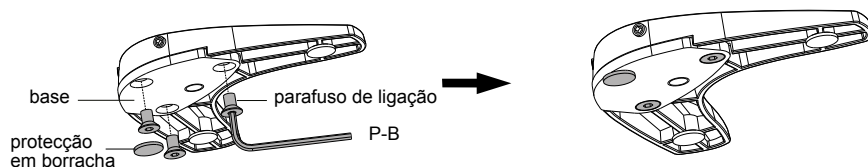
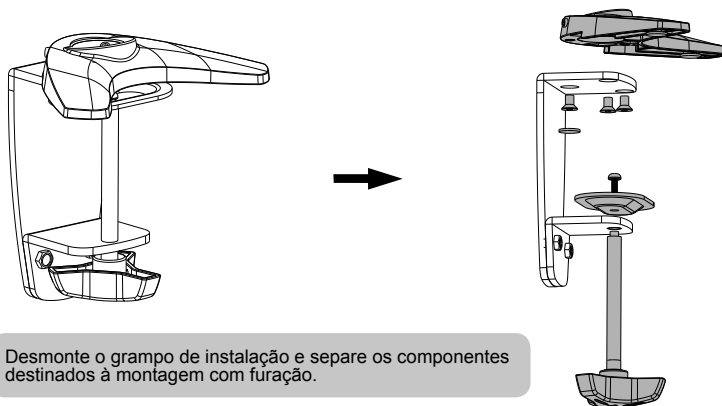
2a. Montagem na extremidade



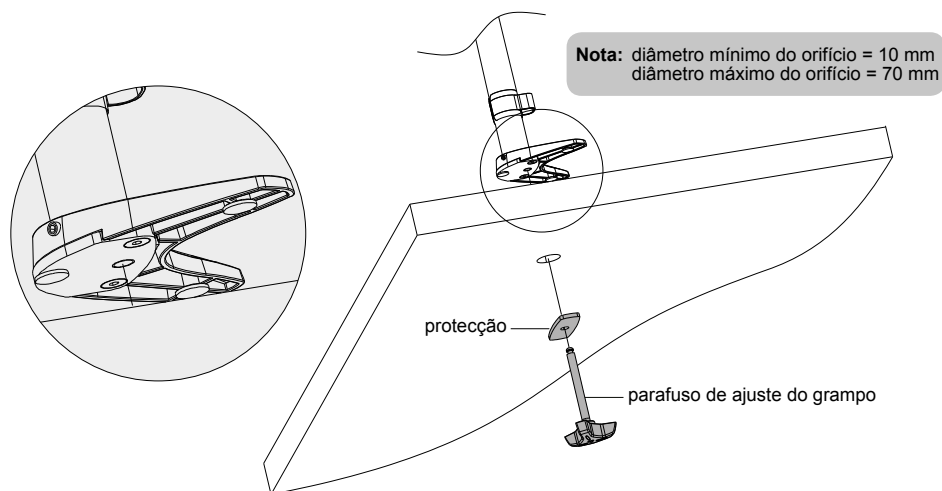
- Determine qual o local de montagem, tendo em conta o tamanho do ecrã os requisitos para a regulação da altura e inclinação/rotação.
- Desloque o equipamento para a extremidade da secretária de modo a que o grampo fique totalmente em contacto com a extremidade.
- Rode a maçaneta para ajustar o grampo à extremidade da secretária e aperte com firmeza.

2. Montagem na secretária

2b. Montagem com furação



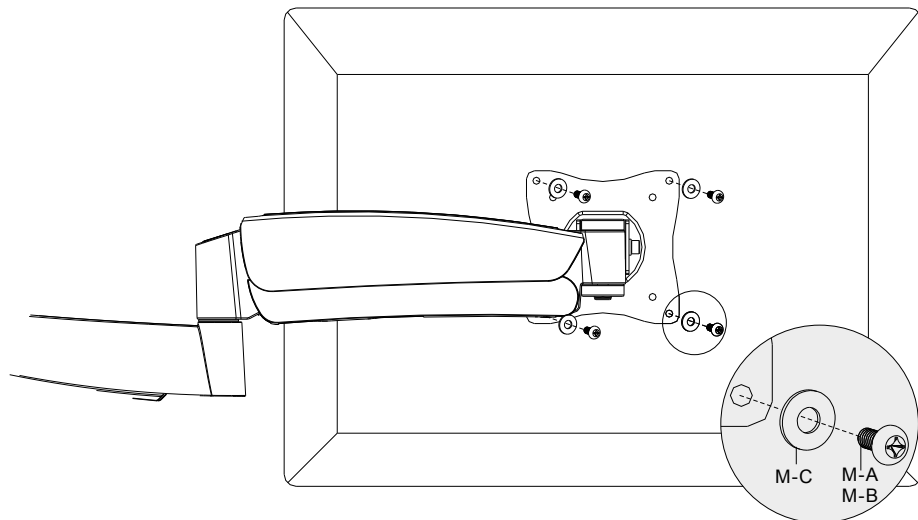
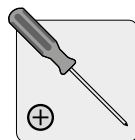
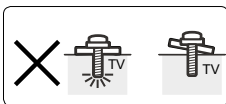
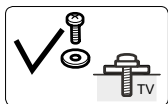
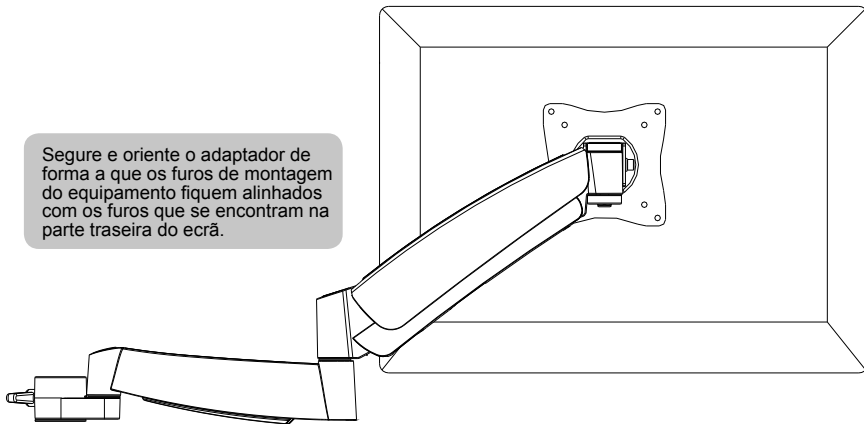
Volte a montar a base usando os três parafusos de ligação, apertando com firmeza.



Pela parte de baixo da secretária, insira o parafuso de ajuste do grampo através da protecção e do orifício da secretária. Faça entrar o parafuso rodando a maçaneta que se encontra na base mas sem o apertar completamente. Centre o equipamento em relação ao orifício e só depois aperte com firmeza.

3. Instalação do adaptador do suporte

Segure e oriente o adaptador de forma a que os furos de montagem do equipamento fiquem alinhados com os furos que se encontram na parte traseira do ecrã.



Aparafuse o adaptador do suporte ao ecrã.



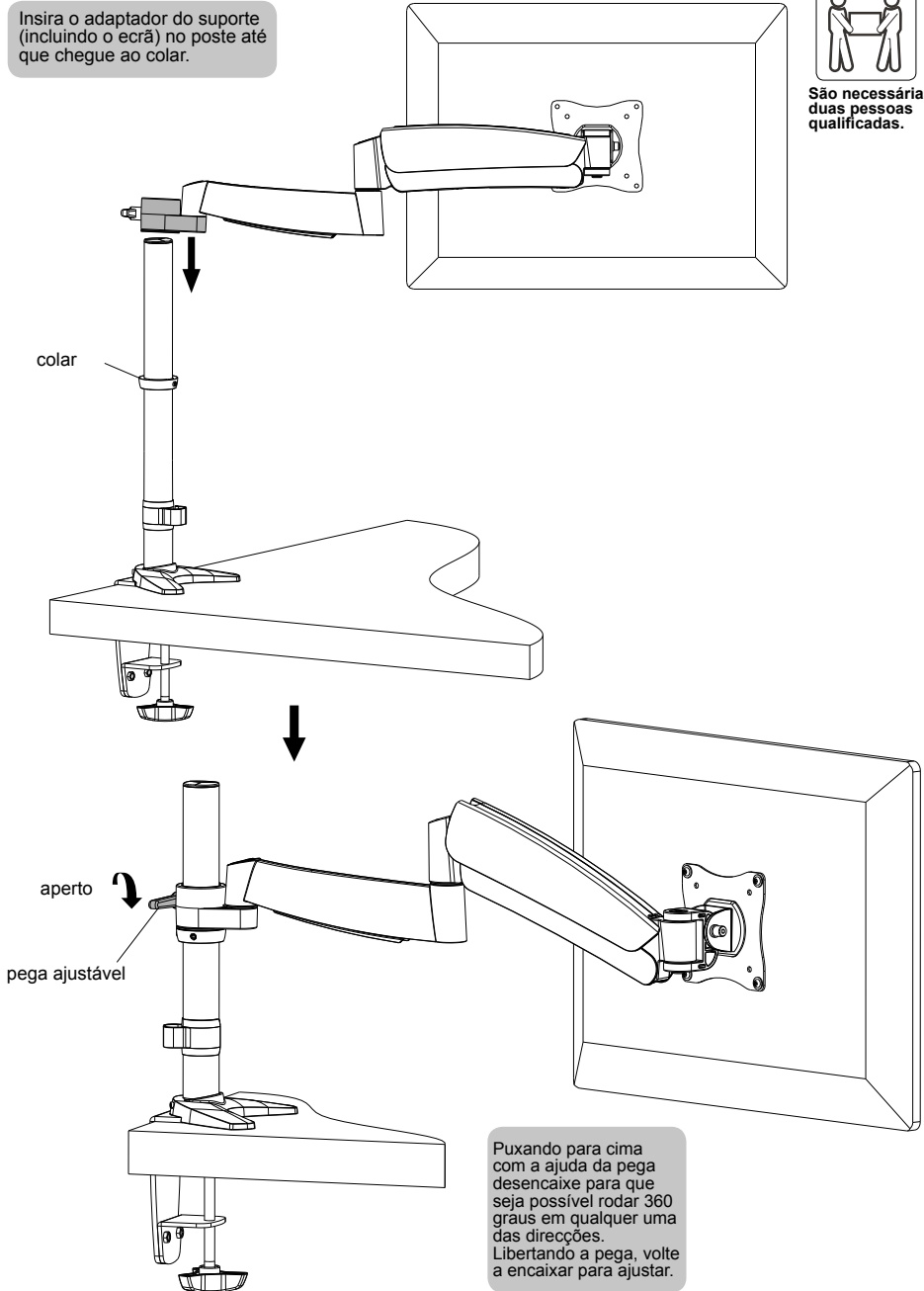
Aperte todos os parafusos mas não excessivamente.

4. Instalação do adaptador do suporte (com o ecrã agarrado)

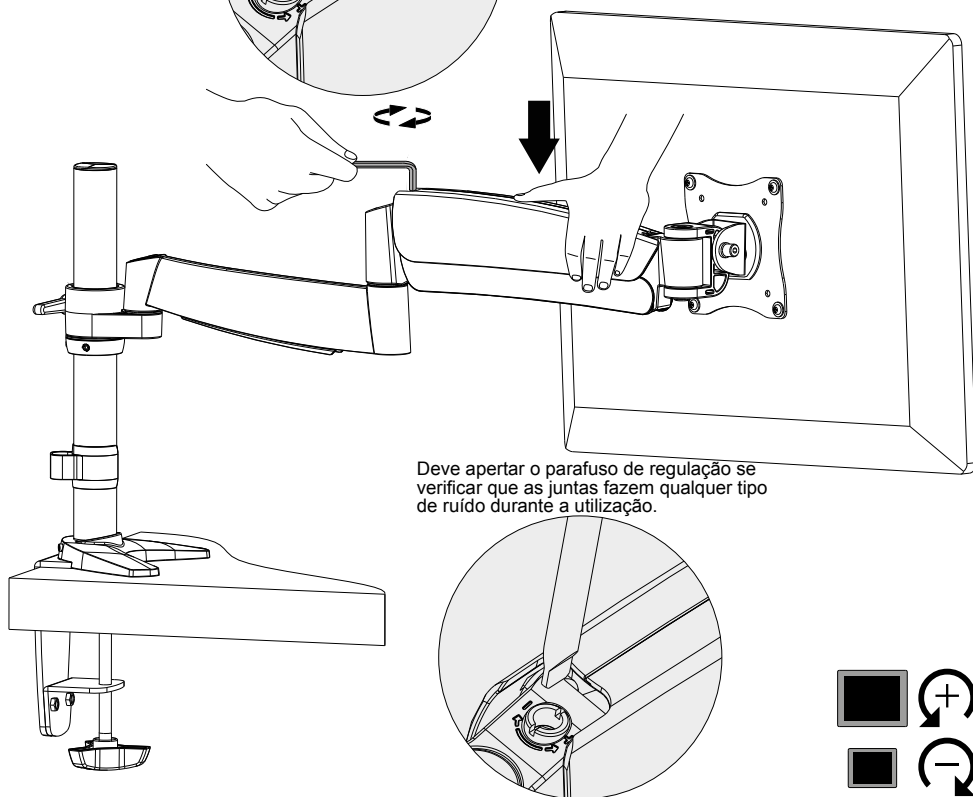
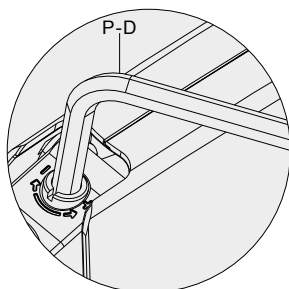
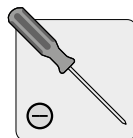
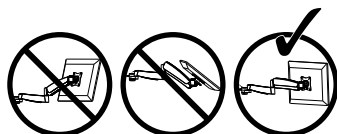
Insira o adaptador do suporte (incluindo o ecrã) no poste até que chegue ao colar.



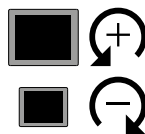
São necessárias duas pessoas qualificadas.



5. Altura - regulação da pressão



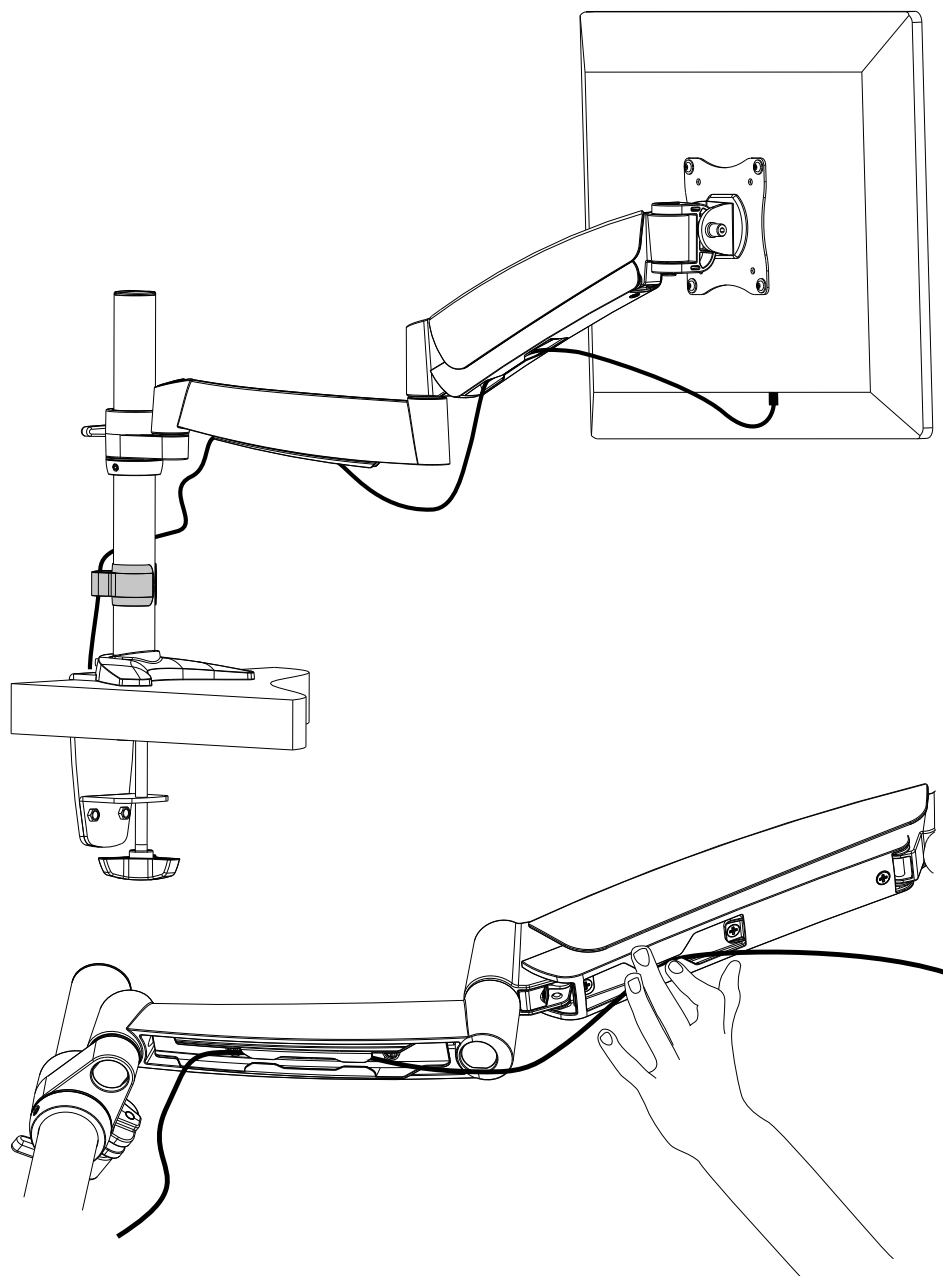
Deve apertar o parafuso de regulação se verificar que as juntas fazem qualquer tipo de ruído durante a utilização.



Por favor mantenha o nível do antebraço quando proceder ao ajuste da pressão. Utilizando a chave Allen apropriada, alivie ou aperte ligeiramente o parafuso de regulação, conforme achar necessário.

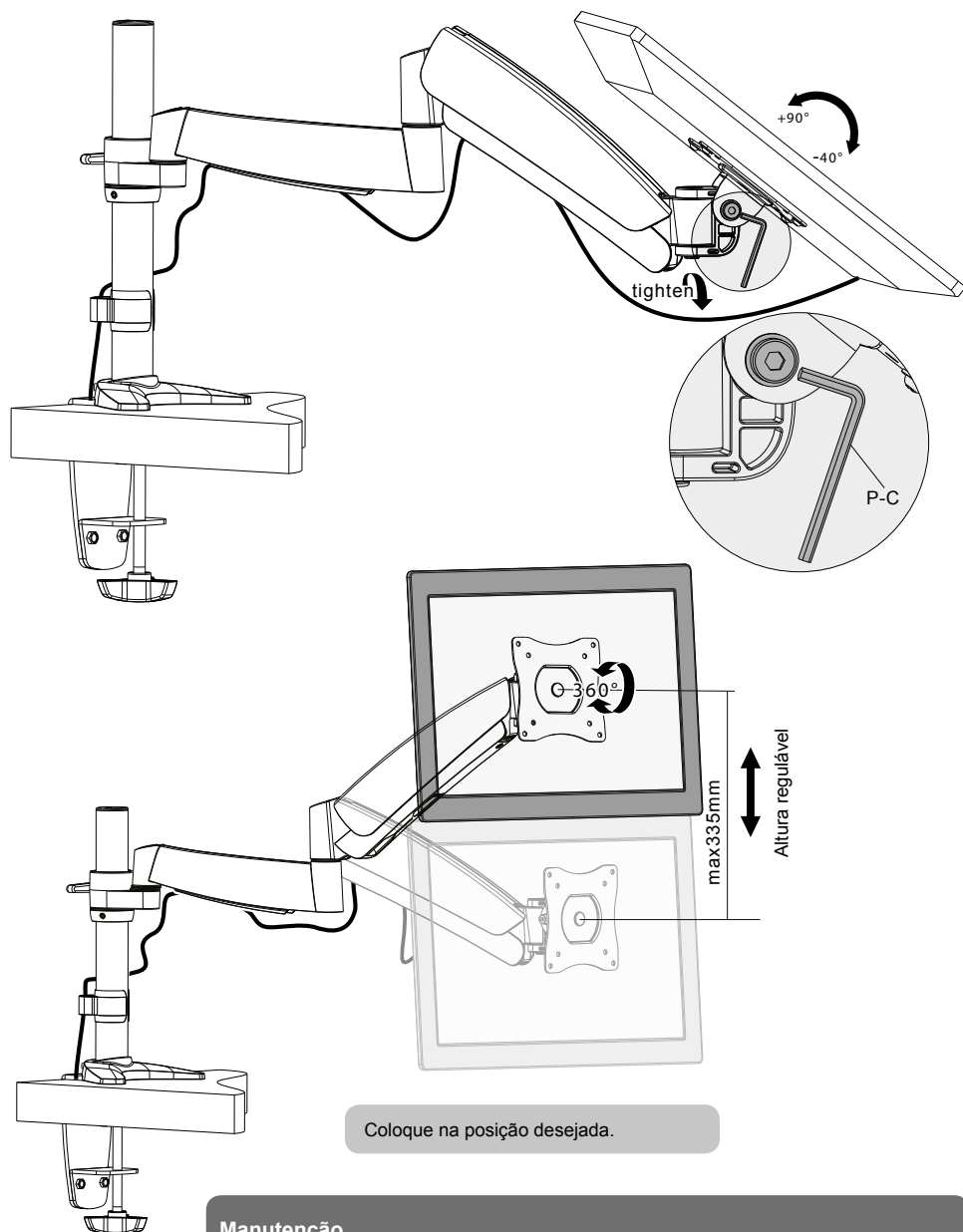
Se o ecrã baixar sozinho, então rode o parafuso de ajuste no sentido do símbolo "+".
Se o ecrã levantar sozinho, então rode o parafuso de ajuste no sentido do símbolo "-".

6. Cablagem



Ligue os cabos ao ecrã, pressione para dentro a protecção dos cabos de modo a fazê-los passar pelo espaço livre.
Nota: Evite deixar os cabos esticados de forma a permitir o movimento do suporte.

7. Ajuste do ângulo de inclinação



Coloque na posição desejada.

Manutenção

- Verifique se o suporte está seguro regularmente (pelo menos a cada três meses).
- Por favor contacte o seu distribuidor em caso de dúvidas.

Velleman® Service and Quality Warranty

Since its foundation in 1972, Velleman® acquired extensive experience in the electronics world and currently distributes its products in over 85 countries. All our products fulfil strict quality requirements and legal stipulations in the EU. In order to ensure the quality, our products regularly go through an extra quality check, both by an internal quality department and by specialized external organisations. If, all precautionary measures notwithstanding, problems should occur, please make appeal to our warranty (see guarantee conditions).

General Warranty Conditions Concerning Consumer Products (for EU):

- All consumer products are subject to a 24-month warranty on production flaws and defective material as from the original date of purchase.

- Velleman® can decide to replace an article with an equivalent article, or to refund the retail value totally or partially when the complaint is valid and a free repair or replacement of the article is impossible, or if the expenses are out of proportion.

- You will be delivered a replacing article or a refund at the value of 100% of the purchase price in case of a flaw occurred in the first year after the date of purchase and delivery, or a replacing article at 50% of the purchase price or a refund at the value of 50% of the retail value in case of a flaw occurred in the second year after the date of purchase and delivery.

- Not covered by warranty:

- all direct or indirect damage caused after delivery to the article (e.g. by oxidation, shocks, falls, dust, dirt, humidity...), and by the article, as well as its contents (e.g. data loss), compensation for loss of profits;

- consumable goods, parts or accessories that are subject to an aging process during normal use, such as batteries (rechargeable, non-rechargeable, built-in or replaceable), lamps, rubber parts, drive belts... (unlimited list);

- flaws resulting from fire, water damage, lightning, accident, natural disaster, etc....;

- flaws caused deliberately, negligently or resulting from improper handling, negligent maintenance, abusive use or use contrary to the manufacturer's instructions;

- damage caused by a commercial, professional or collective use of the article (the warranty validity will be reduced to six (6) months when the article is used professionally);

- damage resulting from an inappropriate packing and shipping of the article;

- all damage caused by modification, repair or alteration performed by a third party without written permission by Velleman®.

- Articles to be repaired must be delivered to your Velleman® dealer, solidly packed (preferably in the original packaging), and be completed with the original receipt of purchase and a clear flaw description.

- Hint: In order to save on cost and time, please reread the manual and check if the flaw is caused by obvious causes prior to presenting the article for repair. Note that returning a non-defective article can also involve handling costs.

- Repairs occurring after warranty expiration are subject to shipping costs.

- The above conditions are without prejudice to all commercial warranties.

The above enumeration is subject to modification according to the article (see article's manual).

Velleman® service- en kwaliteitsgarantie

Velleman® heeft sinds zijn oprichting in 1972 een ruime ervaring opgebouwd in de elektronica wereld en verdeelt op dit moment producten in meer dan 85 landen. Al onze producten beantwoorden aan strikte kwaliteitseisen en aan de wettelijke bepalingen geldig in de EU. Om de kwaliteit te waarborgen, ondergaan onze producten op regelmatige tijdstippen een extra kwaliteitscontrole, zowel door onze eigen kwaliteitsafdeling als door externe gespecialiseerde organisaties. Mocht er ondanks deze voorzorgen toch een probleem optreden, dan kunt u steeds een beroep doen op onze waarborg (zie waarborgvoorwaarden).

Algemene waarborgvoorwaarden

consumentengoederen (voor Europese Unie):

- Op alle consumentengoederen geldt een garantieperiode van 24 maanden op productie- en materiaalfouten en dit vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.

- Indien de klacht gegrond is en een gratis reparatie of vervanging van een artikel onmogelijk is of indien de kosten hiervoor buiten verhouding zijn, kan Velleman® beslissen het desbetreffende artikel te vervangen door een gelijkwaardig artikel of de aankoopsum van het artikel gedeeltelijk of volledig terug te betalen. In dat geval krijgt u een vervangend product of terugbetaling ter waarde van 100% van de aankoopsum bij ontdekking van een gebrek tot één jaar na aankoop en levering, of een vervangend product tegen 50% van de kostprijs of terugbetaling van 50 % bij ontdekking na één jaar tot 2 jaar.

- Valt niet onder waarborg:

- alle rechtstreekse of onrechtstreekse schade na de levering veroorzaakt aan het toestel (bv. door oxidatie, schokken, val, stof, vuil, vocht...), en door het toestel, alsook zijn inhoud (bv. verlies van data), vergoeding voor eventuele winstderving.

- verbruiksgoederen, onderdelen of hulpstukken die onderhevig zijn aan veroudering door normaal gebruik zoals bv. batterijen (zowel oplaadbare als niet-oplaadbare, ingebouwd of vervangbaar), lampen, rubberen onderdelen, aandrijfriemen... (onbeperkte lijst).

- defecten ten gevolge van brand, waterschade, bliksem, ongevallen, natuurrampen, enz.
- defecten veroorzaakt door opzet, nalatigheid of door een onoordeelkundige behandeling, slecht onderhoud of abnormaal gebruik of gebruik van het toestel strijdig met de voorschriften van de fabrikant.

- schade ten gevolge van een commercieel, professioneel of collectief gebruik van het apparaat (bij professioneel gebruik wordt de garantieperiode herleid tot 6 maanden).

- schade veroorzaakt door onvoldoende bescherming bij transport van het apparaat.
- alle schade door wijzigingen, reparaties of modificaties uitgevoerd door derden zonder toestemming van Velleman®.

- Toestellen dienen ter reparatie aangeboden te worden bij uw Velleman®-verdelers. Het toestel dient verzegeld te zijn van het oorspronkelijke aankoopbewijs. Zorg voor een degelijke verpakking (bij voorkeur de originele verpakking) en voeg een duidelijke fotomschrijving bij.

- Tip: alvorens het toestel voor reparatie aan te bieden, kijk nog eens na of er geen voor de hand liggende reden is waarom het toestel niet naar behoren werkt (zie handleiding). Op deze wijze kunt u kosten en tijd besparen. Denk eraan dat er ook voor niet-defecte toestellen een kost voor controle aangerekend kan worden.

- Bij reparaties buiten de waarborgperiode zullen transportkosten aangerekend worden.

- Elke commerciële garantie laat deze rechten onverminderd.

Bovenstaande opsomming kan eventueel aangepast worden naargelang de aard van het product (zie handleiding van het betreffende product).

Garantie de service et de qualité Velleman®

Depuis 1972, Velleman® a gagné une vaste expérience dans le secteur de l'électronique et est actuellement distributeur dans plus de 85 pays.

Tous nos produits répondent à des exigences de qualité rigoureuses et à des dispositions légales en vigueur dans l'UE. Afin de garantir la qualité, nous soumettons régulièrement nos produits à des contrôles de qualité supplémentaires, tant par notre propre service qualité que par un service qualité externe. Dans le cas improbable d'un défaut malgré toutes les précautions, il est possible d'invoquer notre garantie (voir les conditions de garantie).

Conditions générales concernant la garantie sur les produits grand public (pour l'UE) :

- tout produit grand public est garanti 24 mois contre tout vice de production ou de matériaux à dater du jour d'acquisition effective ;

- si la plainte est justifiée et que la réparation ou le remplacement d'un article est jugé impossible, ou lorsque les coûts s'avèrent disproportionnés, Velleman® s'autorise à remplacer ledit article par un article équivalent ou à rembourser la totalité ou une partie du prix d'achat. Le cas échéant, il vous sera consenti un article de remplacement ou le remboursement complet du prix d'achat lors d'un défaut dans un délai de 1 an après l'achat et la livraison, ou un article de remplacement moyennant 50% du prix d'achat ou le remboursement de 50% du prix d'achat lors d'un défaut après 1 à 2 ans.

- sont par conséquent exclus :

- tout dommage direct ou indirect survenu à l'article après livraison (p.ex. dommage lié à l'oxydation, choc, chute, poussière, saleté, impureté...) et provoqué par l'appareil, ainsi que son contenu (p.ex. perte de données) et une indemnisation éventuelle pour perte de revenus ;

- toute pièce ou accessoire nécessitant un remplacement causé par un usage normal comme p.ex. piles (rechargeables comme non rechargeables, intégrées ou remplaçables), ampoules, pièces en caoutchouc, courroies... (liste illimitée) ;

- tout dommage qui résulte d'un incendie, de la foudre, d'un accident, d'une catastrophe naturelle, etc. ;

- tout dommage provoqué par une négligence, volontaire ou non, une utilisation ou un entretien incorrect, ou une utilisation de l'appareil contraire aux prescriptions du fabricant ;

- tout dommage à cause d'une utilisation commerciale, professionnelle ou collective de l'appareil (la période de garantie sera réduite à 6 mois lors d'une utilisation professionnelle) ;

- tout dommage à l'appareil qui résulte d'une utilisation incorrecte ou différente que celle pour laquelle il a été initialement prévu comme décrit dans la notice ;

- tout dommage engendré par un retour de l'appareil emballé dans un conditionnement non ou insuffisamment protégé.

- toute réparation ou modification effectuée par une tierce personne sans l'autorisation explicite de SA Velleman® ; - frais de transport de et vers Velleman® si l'appareil n'est plus couvert sous la garantie.

- toute réparation sera fournie par l'endroit de l'achat. L'appareil doit nécessairement être accompagné du bon d'achat d'origine et être dûment conditionné (de préférence dans l'emballage d'origine avec mention du défaut) ;

- tuyau : il est conseillé de consulter la notice et de contrôler câbles, piles, etc. avant de retourner l'appareil. Un appareil retourné jugé défectueux qui s'avère en bon état de marche pourra faire l'objet d'une note de frais à charge du consommateur ;

- une réparation effectuée en-dehors de la période de garantie fera l'objet de frais de transport ;

- toute garantie commerciale ne porte pas atteinte aux conditions susmentionnées.

La liste susmentionnée peut être sujette à une complémentération selon le type de l'article et être mentionnée dans la notice d'emploi.

Garantía de servicio y calidad Velleman®

Desde su fundación en 1972 Velleman® ha adquirido una amplia experiencia como distribuidor en el sector de la electrónica en más de 85 países. Todos nuestros productos responden a normas de calidad rigurosas y disposiciones legales vigentes en la UE. Para garantizar la calidad, sometemos nuestros productos regularmente a controles de calidad adicionales, tanto a través de nuestro propio servicio de calidad como de un servicio de calidad externo. En el caso improbable de que surgieran problemas a pesar de todas las precauciones, es posible recurrir a nuestra garantía (véase las condiciones de garantía).

Condiciones generales referentes a la garantía sobre productos de venta al público (para la Unión Europea):

- Todos los productos de venta al público tienen un período de garantía de 24 meses contra errores de producción o errores en materiales desde la adquisición original;
- Si la queja está fundada y si la reparación o sustitución de un artículo no es posible, o si los gastos son desproporcionados, Velleman® autoriza reemplazar el artículo por un artículo equivalente o reembolsar la totalidad o una parte del precio de recambio o el reembolso completo del precio de compra si encuentra algún fallo hasta un año después de la compra y entrega, o un artículo de recambio al 50% del precio de compra o el reembolso del 50% del precio de compra si encuentra un fallo después de 1 año y hasta los 2 años después de la compra y entrega.

Por consiguiente, están excluidos entre otras cosas:

- todos los daños causados directa o indirectamente al aparato (p.ej. por oxidación, choques, caída...) y a su contenido (p.ej. pérdida de datos) después de la entrega y causados por el aparato, y cualquier indemnización por posible pérdida de ganancias;
- partes o accesorios, que estén expuestos al desgaste causado por un uso normal, como por ejemplo baterías (tanto recargables como no recargables, incorporadas o reemplazables), bombillas, partes de goma, etc. (lista ilimitada);
- defectos causados por un incendio, daños causados por el agua, rayos, accidentes, catástrofes naturales, etc.;
- defectos causados a conciencia, descuido o por malos tratos, un mantenimiento inapropiado o un uso anormal del aparato contrario a las instrucciones del fabricante;

- daños causados por un uso comercial, profesional o colectivo del aparato (el período de garantía se reducirá a 6 meses con uso profesional);
- daños causados por un uso incorrecto o un uso ajeno al que está previsto el producto inicialmente como está descrito en el manual del usuario;
- daños causados por una protección insuficiente al transportar el aparato.

- daños causados por reparaciones o modificaciones efectuadas por una tercera persona sin la autorización explícita de Velleman®;
- se calcula gastos de transporte de y a Velleman® si el aparato ya no está cubierto por la garantía.

- Cualquier artículo que tenga que ser reparado tendrá que ser devuelto a su distribuidor Velleman®. Devuelva el artículo con la factura de compra original y transportado en un embalaje sólido (preferentemente el embalaje original). Incluya también una buena descripción del fallo;
- Consejo: Lea el manual del usuario y controle los cables, las pilas, etc. antes de devolver el aparato. Si no se encuentra un defecto en el artículo los gastos podrían correr a cargo del cliente;
- Los gastos de transporte correrán a cargo del cliente para una reparación efectuada fuera del período de garantía.

- Cualquier gesto comercial no disminuye estos derechos.

La lista previamente mencionada puede ser adaptada según el tipo de artículo (véase el manual del usuario del artículo en cuestión).

Velleman® Service- und Qualitätsgarantie

Seit der Gründung in 1972 hat Velleman® sehr viel Erfahrung als Verteiler in der Elektronikwelt in über 85 Ländern aufgebaut.

Alle Produkte entsprechen den strengen Qualitätsforderungen und gesetzlichen Anforderungen in der EU. Um die Qualität zu gewährleisten werden unsere Produkte regelmäßig einer zusätzlichen Qualitätskontrolle unterworfen, sowohl von unserer eigenen Qualitätsabteilung als auch von externen spezialisierten Organisationen. Sollten, trotz aller Vorsichtsmaßnahmen, Probleme auftreten, nehmen Sie bitte die Garantie in Anspruch (siehe Garantiebedingungen).

Allgemeine Garantiebedingungen in Bezug auf Konsumgüter (für die Europäische Union):

- Alle Produkte haben für Material- oder Herstellungsfehler eine Garantieperiode von 24 Monaten ab Verkaufsdatum.
- Wenn die Klage berechtigt ist und falls eine kostenlose Reparatur oder ein Austausch des Gerätes unmöglich ist, oder wenn die Kosten dafür unverhältnismäßig sind, kann Velleman® sich darüber entscheiden, dieses Produkt durch ein gleiches Produkt zu ersetzen oder die Kaufsumme ganz oder teilweise zurückzuzahlen. In diesem Fall erhalten Sie ein Ersatzprodukt oder eine Rückzahlung im Werte von 100% der Kaufsumme im Falle eines Defektes bis zu 1 Jahr nach Kauf oder Lieferung, oder Sie bekommen ein Ersatzprodukt im Werte von 50% der Kaufsumme oder eine Rückzahlung im Werte von 50% im Falle eines Defektes im zweiten Jahr.
- Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - alle direkten oder indirekten Schäden, die nach Lieferung am Gerät und durch das Gerät verursacht werden (z.B. Oxidation, Stöße, Fall, Staub, Schmutz, Feuchtigkeit, ...), sowie auch der Inhalt (z.B. Datenverlust), Entschädigung für eventuellen Gewinnausfall.

- Verbrauchsgüter, Teile oder Zubehöriteile, die durch normalen Gebrauch dem Verschleiß ausgesetzt sind, wie z.B. Batterien (nicht nur aufladbare, sondern auch nicht aufladbare, eingebaute oder ersetzbare), Lampen, Gummiteile, Treibriemen, usw. (unbeschränkte Liste).

- Schäden verursacht durch Brandschaden, Wasserschaden, Blitz, Unfälle, Naturkatastrophen, usw.

- Schäden verursacht durch absichtliche, nachlässige oder unsachgemäße Anwendung, schlechte Wartung, zweckentfremdete Anwendung oder Nichtbeachtung von Benutzerhinweisen in der Bedienungsanleitung.

- Schäden infolge einer kommerziellen, professionellen oder kollektiven Anwendung des Gerätes (bei gewerblicher Anwendung wird die Garantieperiode auf 6 Monate zurückgeführt).

- Schäden verursacht durch eine unsachgemäße Verpackung und unsachgemäßen Transport des Gerätes.

- alle Schäden verursacht durch unautorisierte Änderungen, Reparaturen oder Modifikationen, die von einem Dritten ohne Erlaubnis von Velleman® vorgenommen werden.

- Im Fall einer Reparatur, wenden Sie sich an Ihren Velleman®-Verteiler. Legen Sie das Produkt ordnungsgemäß verpackt (vorzugsweise die Originalverpackung) und mit dem Original-Kaufbeleg vor. Fügen Sie eine deutliche Fehlerbeschreibung hinzu.

- Hinweis: Um Kosten und Zeit zu sparen, lesen Sie die Bedienungsanleitung nochmals und überprüfen Sie, ob es keinen auf der Hand liegenden Grund gibt, ehe Sie das Gerät zur Reparatur zurückschicken. Stell sich bei der Überprüfung des Gerätes heraus, dass kein Geräteschaden vorliegt, könnte dem Kunden eine Untersuchungspauschale berechnet.

- Für Reparaturen nach Ablauf der Garantiefrist werden Transportkosten berechnet.

- Jede kommerzielle Garantie lässt diese Rechte unberührt.

Die oben stehende Aufzählung kann eventuell angepasst werden gemäß der Art des Produktes (siehe Bedienungsanleitung des Gerätes).

Garantia de serviço e de qualidade Velleman®

Desde a sua fundação em 1972 Velleman® tem adquirido uma ampla experiência no sector da electrónica com uma distribuição em mais de 85 países.

Todos os nossos produtos respondem a exigências rigorosas e a disposições legais em vigor na UE. Para garantir a qualidade, submetemos regularmente os nossos produtos a controlos de qualidade suplementares, com o nosso próprio serviço de qualidade como um serviço de qualidade externo. No caso improvável de um defeito mesmo com as nossas precauções, é possível invocar a nossa garantia. (ver as condições de garantia).

Condições gerais com respeito a garantia sobre os produtos grande público (para a UE):

- qualquer produto grande público é garantido 24 meses contra qualquer vício de produção ou materiais a partir da data de aquisição efectiva;
- no caso da reclamação ser justificada e que a reparação ou substituição de um artigo é impossível, ou quando os custos são desproporcionados, Velleman® autoriza-se a substituir o dito artigo por um artigo equivalente ou a devolver a totalidade ou parte do preço de compra. Em outro caso, será consentido um artigo de substituição ou devolução completa do preço de compra no caso de um defeito no prazo de 1 ano depois da data de compra e entrega, ou um artigo de substituição pagando o valor de 50% do preço de compra ou devolução de 50% do preço de compra para defeitos depois de 1 a 2 anos.

- estão por consequência excluídos:
 - todos os danos directos ou indirectos depois da entrega do artigo (p.ex. danos ligados a oxidação, choques, quedas, poeiras, areias, impurezas...) e provocado pelo aparelho, como o seu conteúdo (p.ex. perda de dados) e uma indemnização eventual por perda de receitas;
 - consumíveis, peças ou acessórios sujeitos a desgaste causado por um uso normal, como p.ex. pilhas (recarregáveis, não recarregáveis, incorporadas ou substituíveis), lâmpadas, peças em borracha correas... (lista ilimitada);
 - todos os danos que resultem de um incêndio, raios, de um acidente, de uma catastrophe natural, etc.;
 - danos provocados por negligência, voluntária ou não, uma utilização ou manutenção incorrecta, ou uma utilização do aparelho contrária as prescrições do fabricante;

- todos os danos por causa de uma utilização comercial, profissional ou colectiva do aparelho (o período de garantia será reduzido a 6 meses para uma utilização profissional);

- todos os danos no aparelho resultando de uma utilização incorrecta ou diferente daquela inicialmente prevista e descrita no manual de utilização;
- todos os danos depois de uma devolução não embalada ou mal protegida ao nível do acondicionamento.

- todas as reparações ou modificações efectuadas por terceiros sem a autorização de SA Velleman®;

- despesas de transporte de e para Velleman® se o aparelho não estiver coberto pela garantia.

- qualquer reparação será fornecida pelo local de compra. O aparelho será obrigatoriamente acompanhado do talão ou factura de origem e bem acondicionado (de preferência dentro da embalagem de origem com indicação do defeito ou avaria);

- dica: aconselha-mos a consulta do manual e controlar cabos, pilhas, etc. antes de devolver o aparelho. Um aparelho devolvido que estiver em bom estado será cobrado despesas a cargo do consumidor;

- uma reparação efectuada fora da garantia, será cobrado despesas de transporte;
- qualquer garantia comercial não prevalece as condições aqui mencionadas.

A lista pode ser sujeita a um complemento conforme o tipo de artigo e estar mencionada no manual de utilização.

